叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 人工冰制造成本数据(manufacturing Cost Data On Artificial Ice) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

人工冰制造成本数据(Manufacturing Cost Data on Artificial Ice) 第1/1页

[ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [kɒst] [ˈdeɪtə]
Manufacturing Cost Data
制造业 成本 数据

制造成本数据

[ɒn]
ON
在

在

[ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [aɪs]
Artificial Ice
人造的 冰

人工冰

[meɪd] [ɪn]
MADE IN
制成 在

产地

[əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð]
ACCORDANCE WITH
根据 和

根据

[ˈɒtəʊ] [lʊr]
OTTO LUHR
奥托 卢尔

奥托·卢尔

[kənˈsʌltɪŋ] [ˌendʒɪˈnɪə(r)]
CONSULTING ENGINEER
咨询 工程师

咨询工程师

[ˈhɜːmən] [ˈfriːdəl]
HERMAN FRIEDL
赫尔曼 弗里德尔

赫尔曼·弗里德尔

[ˈɑːkɪtekt]
ARCHITECT
建筑师

建筑师

[aɪs] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈsɪstəm]
ICE MAKING SYSTEM
冰 制作 系统

制冰系统

[ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt] [əˈplaɪd] [fɔː(r); fə(r)]
PATENT APPLIED FOR
专利 应用 为了

已申请专利

\- [west] ['rændɒlf] [stri:t]
154 WEST RANDOLPH STREET
\- 西方 兰道夫 街道

西兰多夫街154号

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] , [ɪl] .
CHICAGO , ILL .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[aɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [p'ɜ:pəsɪz]
Ice for Commercial Purposes
冰 为了 商业的 目的

商业用途的冰

[aɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [p'ɜ:pəsɪz] [ɪz] [əb'teɪnd] [ɪn] [tu:] [weɪz] :
ICE for commercial purposes is obtained in two ways :
冰 为了 商业的 目的 是 获得 在 二 方式 :

商业用途的内燃机可通过两种方式获得:

['aɪðə(r)] [baɪ] ['kʌtɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [taɪm] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ænd; ənd]
either by cutting during the winter time from our lakes and rivers and
任何一个 经过 切割 期间 这 冬天 时间 从 我们的 湖泊 和 河流 和
['stɔ:rɪŋ] [ɪn] [lɑ:dʒ] [aɪs] ['stɔ:rɪdʒ] ['haʊzɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [əˌlɒŋ'saɪd] ,
storing in large Ice Storage Houses located alongside ,
存储 在 大的 冰 贮存 房屋 位于 旁边 ,

要么在冬季从我们的湖泊和河流中切割冰块，并储存在沿岸的大型冰库中，

[ɔ:(r)] [baɪ] ['fri:zɪŋ] [pjʊə(r)] [kli:n] ['wɔ:tə(r)] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] .
or by freezing pure clean water by means of artificial refrigeration .
或者 经过 冷冻 纯的 干净的 水 经过 方法 的 人造的 冷藏 .

或者通过人工制冷将纯净水冷冻起来。

[ɔ:l] [ɔ:'θɒrətiz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'gri:d] [ðæt] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [aɪs] [ɪz] [mɔ:(r)] ['sænət(ə)ri] [ðæn; ðən] ['nætʃ(ə)rəl] [aɪs]
All authorities are agreed that artificial ice is more sanitary than natural ice
全部 当局 是 同意 那 人造的 冰 是 更多的 卫生 比 自然的 冰
[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [aɪs] [wɪl] [bi:; bi]
and it is only a matter of time when the use of natural ice will be
和 它 是 仅有的 一个 事情 的 时间 什么时候 这 使用 的 自然的 冰 将要 是
[prə'hɪbɪtɪd] [ɪk'sept] [ɪn] ['speʃ(ə)l] [keɪsɪz] [wen] [ðə; ði] ['pjʊərəti] [ɒv; əv] [ɪts] [sɔ:s] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ɪz] [bɪ'jɒnd]
prohibited except in special cases when the purity of its source of supply is beyond
禁止 除了 在 特别的 案例 什么时候 这 纯度 的 它是 来源 的 供应 是 超过
[daʊt] .
doubt .
怀疑 .

所有权威人士一致认为，人造冰比天然冰更卫生，禁止使用天然冰只是时间问题，除非在冰源纯度毫无疑问的特殊情况下。

['aʊə(r)] [ɪm'pru:vd] ['meθəd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [aɪs] [wɪl] [kʌt] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [kɒst] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði]
Our improved method of making artificial ice will cut the labor cost down to the
我们的 改进 方法 的 制作 人造的 冰 将要 切 这 劳动 成本 向下 到 这
['mɪnɪməm] [ænd; ənd] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [tu:; tə] ['prɒfɪtəbli] [sel] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [aɪs] [æt; ət]
minimum and will enable the manufacturer to profitably sell artificial ice at
最低限度 和 将要 使能够 这 制造商 到 盈利 卖 人造的 冰 在
[ðə; ði] [praɪs] ['nætʃ(ə)rəl] [aɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] ['hɑ:vistid] .
the price natural ice can be harvested .
这 价格 自然的 冰 能 是 收获 .

我们改进的人造冰制造方法将把劳动力成本降至最低，使制造商能够以天然冰的价格盈利地出售人造冰。

[ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ˌðeər'ɒv] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['mɒd(ə)n]
The logical result thereof will be the building of a large number of modern
这 逻辑 结果 其中 将要 是 这 建筑 的 一个 大的 数字 的 现代的

[aɪs][plɑːnts][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [wɪð] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [aɪs][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv]
ice plants all over the country to supply the market with artificial ice in place of
冰 植物 全部 超过 这 国家 到 供应 这 市场 和 人造的 冰 在 地方 的

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['nætʃ(ə)rəl][aɪs] .
the present natural ice .
这 展示 自然的 冰 .

由此产生的必然结果是，全国各地将建造大量现代化制冰厂，以人造冰取代目前的天然冰，从而向市场供应人造冰。

[wiː; wi][duː; də][nɒt][kleɪm] ['eni] ['wʌndər] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['sɪstəm] [bʌt; bət] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði]
We do not claim any wonders for our system but believe that the
我们 做 不是 宣称 任何 奇迹 为了 我们的 系统 但 相信 那 这

['fɒləʊɪŋ] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [əd'vɑːntɪdʒ] [wɪl] [kən'vɪns] ['eni] ['præktɪkl] [aɪs][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ðæt] [ðə; ði]
following points of advantage will convince any practical ice manufacturer that the
下列的 积分 的 优势 将要 说服 任何 实际的 冰 制造商 那 这

['leɪbə(r)][kɒst][hæz; həz] [biːn] [kʌt] [ɪn] [tuː] .
labor cost has been cut in two .
劳动 成本 有 到过 切 在 二 .

我们并不声称我们的系统有什么神奇之处，但我们相信以下几点优势足以让任何务实的制冰商相信，人工成本已经减少了一半。

[fɜːst] .
First .
第一的 .

第一的。

[wiː; wi] [pʊl] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][tæŋk][æt; ət][wʌn] [taɪm] .
We pull a complete row of the full width of tank at one time .
我们 拉 一个 完全的 排 的 这 满的 宽度 的 坦克 在 一 时间 .

我们一次性拉出与水箱宽度相同的一整排。

['sekənd] .
Second .
第二 .

第二。

['aʊə(r)][eə(r)] [sə'plaɪ] [ɪz] ['pɜːmənəntli] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kænz][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'plaɪ] [tuː; tə]
Our air supply is permanently connected to the cans and the supply to
我们的 空气 供应 是 永久的 连接 到 这 罐头 和 这 供应 到

[iːtʃ] [kæn; kən][kæn; kən][biː; bi]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ,
each can can be regulated ,
每个 能 能 是 受监管 ,

我们的气源与罐体永久连接，每个罐体的供气量都可以调节。

[ɪf] [rɪ'kwaɪəd] .
if required .
如果 必需的 .

如有需要。

[θɜːd] .
Third .
第三 .

第三。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [eə(r)] [sə'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði][kænz]['djʊərɪŋ] ['friːzɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
We have a continuous air supply to the cans during freezing as well as
我们 有 一个 连续的 空气 供应 到 这 罐头 期间 冷冻 作为 出色地 作为
['djʊərɪŋ] ['θɔːɪŋ] ,
during thawing ,
期间 解冻 ,

我们在冷冻和解冻过程中都会持续向罐体供气。

['dʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] .
dumping and filling .
倾销 和 填充 .

倾倒和灌装。

['aʊə(r)][eə(r)] [sə'plaɪ] ['nevə(r)] [siːsɪz] .
Our air supply never ceases .
我们的 空气 供应 绝不 停止 .

我们的空气供应永不停歇。

[fɔːθ] .
Fourth .
第四 .

第四。

['aʊə(r)][eə(r)][ɪz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [kuːld] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [braɪn] [ɪn][ðə; ði]
Our air is automatically cooled down to the temperature of the brine in the
我们的 空气 是 自动地 冷却 向下 到 这 温度 的 这 盐水 在 这
[tæŋk] [ˌðeə'baɪ] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ɔːl] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [paɪps] .
tank thereby eliminating all possibility of moisture in the air pipes .
坦克 从而 消除 全部 可能性 的 水分 在 这 空气 管道 .

我们的空气会自动冷却到水箱中盐水的温度，从而消除空气管道中存在水分的所有可能性。

[fɪfθ] .
Fifth .
第五 .

第五。

['aʊə(r)][kænz][ɑː(r); ə(r)] [held] [ɪn][ə; eɪ]['sɒlɪd] [freɪm] [ɒv; əv] [stiːl] [wɜːk] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd]
Our cans are held in a solid frame of steel work and are connected
我们的 罐头 是 握住 在 一个 坚硬的 框架 的 钢 工作 和 是 连接
[tuː; tə][ðə; ði] [kreɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][kænz][ɑː(r); ə(r)] [pʊld] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pʊt] [bæk]
to the crane from the time the cans are pulled until they are put back
到 这 起重机 从 这 时间 这 罐头 是 拉 直到 他们 是 放 后退
['ɪntuː][ðə; ði][tæŋks] ,
into the tanks ,
进入 这 坦克 ,

我们的罐体被固定在坚固的钢结构框架内，从罐体被吊出到放回罐中，都与起重机保持连接。

[ˌðeə'baɪ] ['dʌblɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði][kænz] .
thereby doubling the life of the cans .
从而 翻倍 这 生活 的 这 罐头 .

从而使罐头的使用寿命延长一倍。

[wiː; wi] [gɪv] [ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ]['deɪtə] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃərɪŋ][aɪs][ænd; ənd] [wɪl]
We give herewith data covering the cost of manufacturing ice and will
我们 给 此附 数据 覆盖 这 成本 的 制造业 冰 和 将要
[ˌgærən'tiː] [ðæt] ['ʌndə(r)] ['riːz(ə)nəbli] [feə(r)] ['mænɪdʒmənt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men] [rɪ'kwaɪəd] [wɪl]
guarantee that under reasonably fair management the number of men required will
保证 那 在下面 合理 公平的 管理 这 数字 的 男人 必需的 将要
[nɒt][biː; bi] [ɪk'siːdɪd] .
not be exceeded .
不是 是 超出 .

我们在此提供制冰成本数据，并保证在合理公平的管理下，所需人数不会超过规定上限。

[duː; də][nɒt][feɪl][tuː; tə] ['keəfəli] ['ænəlaɪz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kɒst]['deɪtə] .
Do not fail to carefully analyze the following cost data .
做 不是 失败 到 小心 分析 这 下列的 成本 数据 .

请务必仔细分析以下成本数据。

[ðeɪ] [meɪ] [siːm] [ɪk'striːmli] [ləʊ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['θʌrə] ['stʌdi] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪstəm] [wɪl] [pruːv]
They may seem extremely low but a thorough study of our system will prove
他们 可能 似乎 极其 低的 但 一个 彻底 学习 的 我们的 系统 将要 证明
[ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['veri] [kən'sɜːvətɪv] . [[wʌn]]
them to be very conservative . [1]
他们 到 是 非常 保守的 . [1]

它们看起来可能非常低，但对我们的系统进行彻底研究就会证明它们非常保守。[1]

['nʌmbə(r)] [wʌn]
NUMBER ONE
数字 一

第一

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒsts] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs]
Manufacturing Costs Per Ton of Ice
制造业 成本 每 吨 的 冰

每吨冰的生产成本

['juːzɪŋ] [ɪ'lektrɪk] ['paʊə(r)][æt; ət]['prez(ə)nt][ʃɪ'kɑːgəʊ]
Using Electric Power at Present Chicago
使用 电的 力量 在 展示 芝加哥

目前芝加哥的电力使用情况

[reɪts] [fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd]['leɪbə(r)]
Rates for Power and Labor
利率 为了 力量 和 劳动

电力和劳动力费率

[kə'pæsəti][ɒv; əv][plɑːnt] , - [tʌnz] [ɒv; əv][aɪs][pə(r)] [deɪ] , ['juːzɪŋ] - [kænz][ɒv; əv] - - ['el biː] .
Capacity of plant , 240 tons of ice per day , using 2692 cans of 400 - lb .
容量 的 植物 , - 吨 的 冰 每 天 , 使用 - 罐头 的 - - 磅 .

该工厂产能为每天 240 吨冰，使用 2692 个 400 磅重的罐子。

[kə'pæsəti] .
capacity .
容量 .

容量。

- - [tʌn] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] .
18000 - ton storage house .
- - 吨 贮存 房子 .

18000吨级仓库。

['ævərɪdʒ] ['kʌrənt] [rɪ'kwaɪəmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['friːzɪŋ] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv][aɪs] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['stɔːrɪdʒ] ['kuːlɪŋ]
Average current requirement for freezing one ton of ice , including storage cooling
平均的 当前的 要求 为了 冷冻 一 吨 的 冰 , 包括 贮存 冷却
[ænd; ənd][ɔːl] [ɔːg'zɪlɪəris] ,
and all auxiliaries ,
和 全部 辅助设备 ,

冷冻一吨冰的平均电流需求，包括储冰冷却和所有辅助设备，

- [keɪ] . ['dʌbljuː] . ['aʊəz] .
55 K . W . hours .
- K . W . 小时 .

55千瓦时。

['ævərɪdʒ] [kɒst] [pə(r)] [keɪ] . ['dʌbljuː] . ['aʊə(r)] , . [naɪn] [sent] .
Average cost per K . W . hour , . 9 cent .
平均的 成本 每 K . W . 小时 , . 9 中心 .

每千瓦时平均成本为 0.9 美分。

['kʌrənt] [kɒst] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] , - [eks] . [naɪn] , ['iːkwəlz] - . [sɪks] [sents] .
Current cost per ton of ice , 55 x . 9 , equals 49 . 6 cents .
当前的 成本 每 吨 的 冰 , - x . 9 , 等于 - . 6 分 .

目前每吨冰的价格为 55 x 0.9，等于 49.6 美分。

[ə'sjuːmɪŋ] [wʌn] [mʌnθs] [ʃʌt] - [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] ,
Assuming one month's shut - down for inspection and repairs ,
假设 一 月份 关闭 - 向下 为了 检查 和 维修 ,

假设停产一个月进行检查和维修，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['aʊtpʊt] [ɒv; əv] - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] [fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] [ə'maʊnts] [tuː; tə] - ,
the total output of 240 tons of ice for 333 days amounts to 79 ,
这 全部的 输出 的 - 吨 的 冰 为了 - 天 金额 到 - ,

333天共生产240吨冰，相当于79,000美元。

- [tʌnz] , [ɔː(r)] ['rʌfli] ['spiːkɪŋ] - , - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] .
920 tons , or roughly speaking 80 , 000 tons of ice .
- 吨 , 或者 大致 请讲 - , - 吨 的 冰 .

920吨，或者说大约8万吨冰。

['ædɪŋ] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['hiːtɪŋ] , [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['paʊə(r)]
Adding 1 / 2 cent per ton of ice for the required heating , the total power
添加 1 / 2 中心 每 吨 的 冰 为了 这 必需的 加热 , 这 全部的 力量

每吨冰需额外支付 0.5 美分用于所需加热，总功率为

[kɒst] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] - , - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪz] (- , - [eks] . -) = $ - , - . -
cost of making 80 , 000 tons of ice is (80 , 000 x . 50) = $ 40 , 000 . 00
成本 的 制作 - , - 吨 的 冰 是 (- , - x . -) = $ - , - . -

生产8万吨冰的成本为（80,000 x 0.50）= 40,000.00美元

['endʒɪn] [ruːm] ['leɪbə(r)] [kɒst] :
ENGINE ROOM LABOR COST :
引擎 房间 劳动 成本 :

机舱人工成本：

[wʌn] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
1 chief engineer per day $ 10 . 00
1 首席 工程师 每 天 $ - . -

1 名总工程师，每天 10.00 美元

[θriː] [ˌendʒə'nɪr] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
3 engineers per day $ 8 . 00
3 工程师 每 天 $ 8 . -

3名工程师，每天8美元

['təʊt(ə)l] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 34 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 34.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $34 . - ['iːkwəlz] $ - , - . -
365 days at $34 . 00 equals $ 12 , 410 . 00
- 天 在 $34 . - 等于 $ - , - . -

365天，每天34美元，总计12410美元。

[ɔː(r)] - / - = - . - [sents] [pə(r)] [tʌn] [[ˌtuː'tuː]]
or 12410 / 80000 = 15 . 62 cents per ton [2]
或者 - / - = - . - 分 每 吨 [2]

或 12410 / 80000 = 每吨 15.62 美分[2]

[aɪs] [plɑːnt] ['leɪbə(r)] [kɒst] :
ICE PLANT LABOR COST :
冰 植物 劳动 成本 :

制冰厂人工成本：

[θriː] [men] ['pʊlɪŋ] [aɪs] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [stɔː(r)] - [ruːm] .
3 men pulling ice and setting it up in store - room .
3 男人 拉 冰 和 环境 它 向上 在 店铺 - 房间 .

3名男子正在搬运冰块并将其放置在储藏室里。

[pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
per day $ 6 . 00
每 天 $ 6 . -

每天 6.00 美元

[θriː] [men] [ɪn] [stɔː(r)] - [ruːm] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 men in store - room per day $ 6 . 00
3 男人 在 店铺 - 房间 每 天 $ 6 . -

3名男子在储藏室工作，每天收费6.00美元。

[wʌn] ['ʃɪpɪŋ] [klɑːk] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
1 shipping clerk per day $ 8 . 00
1 船运 职员 每 天 $ 8 . -

1 名发货员，每天 8.00 美元

['təʊt(ə)l] ['leɪbə(r)] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total labor per day $ 44 . 00
全部的 劳动 每 天 $ - . -

每日总人工费 44.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $44 . - ['iːkwəlz] - , - . -
365 days at $44 . 00 equals 16 , 060 . 00
- 天 在 $44 . - 等于 - , - . -

365天，每天44美元，总计16060美元。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ]
For filling the winter storage house and taking
为了 填充 这 冬天 贮存 房子 和 采取

为了填满冬季储藏室并取

[ðə; ði] [aɪs] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] [θriː] [ə'dɪʃən(ə)l] [men]
the ice out of it will require 3 additional men
这 冰 出去 的 它 将要 要求 3 额外的 男人

把冰块弄出来还需要3个人。

[fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [mʌnθs] , ['iːkwəlz] - [deɪz] [eks] $18 . - , ['iːkwəlz] $ [ˌtuː'tuː] , - . -
for five months , equals 150 days x $18 . 00 , equals $ 2 , 700 . 00
为了 五 几个月 , 等于 - 天 x $18 . - , 等于 $ 2 , - . -

五个月，等于 150 天 x 18.00 美元，等于 2,700.00 美元。

['təʊt(ə)l] [aɪs] [plɑːnt] ['leɪbə(r)] [kɒst] ['iːkwəlz] $18 , - . -
Total Ice Plant Labor Cost Equals $18 , 760 . 00
全部的 冰 植物 劳动 成本 等于 $18 , - . -

制冰厂人工总成本为 18,760.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . - [sents] [pə(r)] [tʌn]
or 18670 / 80000 = 23 . 46 cents per ton
或者 - / - = - . - 分 每 吨

或 18670 / 80000 = 每吨 23.46 美分

- [tʌnz] [ɒv; əv][aɪs]['iːkwəl] - - - - - - ['el biː] .
240 tons of ice equal 1200 - - - 400 - lb .
- 吨 的 冰 平等的 - - - - - - 磅 .

240吨冰等于1200---400磅。

[kænz] .
cans .
罐头 .

罐头。

[æz; əz] - [kænz][ɑː(r); ə(r)] ['pʊld] [æt; ət][wʌn][taɪm][ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz] - / - = - [pul] [pə(r)][deɪ] ,
As 24 cans are pulled at one time it requires 1200 / 24 = 50 pulls per day ,
作为 - 罐头 是 拉 在 一 时间 它 需要 - / - = - 拉 每 天 ,

一次取出24罐，每天需要取出1200/24=50罐。

[ɔː(r)][wʌn] [pʊl] ['evri] - ['mɪnɪts] .
or one pull every 29 minutes .
或者 一 拉 每一个 - 分钟 .

或每 29 分钟拉一次。

[ðə; ði][aɪs] - ['pʊlə(r)][hæz; həz] ['ðeəfɔː(r)] ['æmpl] [taɪm][tuː; tə][set][ʌp][ɔːl][aɪs] ['pʊld] [ɪn]['stɔːrɪdʒ] [haʊs]
The ice - puller has therefore ample time to set up all ice pulled in storage house
这 冰 - 拉拔器 有 所以 充足 时间 到 放 向上全部 冰 拉 在 贮存 房子
[æz; əz][daɪ'rɛktɪd] .
as directed .
作为 指导 .

因此，取冰工有充足的时间按照指示将所有取来的冰块安置在储冰室中。

[kɒst] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Ammonia at 2 cent per ton $ 1 , 600 . 00
成本 的 氨 在 2 中心 每 吨 $ 1 , - . -

氨气价格按每吨 2 美分计算，总价为 1,600.00 美元。

[kɒst] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ænd; ənd] [weɪst] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Oil and Waste at 2 cent per ton $ 1 , 600 . 00
成本 的 油 和 浪费 在 2 中心 每 吨 $ 1 , - . -

石油和废料成本按每吨 2 美分计算，总计 1,600.00 美元

[kɒst] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][æt; ət][θriː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [ˌtuː'tuː] , - . -
Cost of Water at 3 cent per ton $ 2 , 400 . 00
成本 的 水 在 3 中心 每 吨 $ 2 , - . -

水价按每吨3美分计算，总计2400美元。

[kɒst] [ɒv; əv][sɔːlt][æt; ət] - [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Salt at 72 cent per ton $ 400 . 00
成本 的 盐 在 - 中心 每 吨 $ - . -

盐的价格为每吨 72 美分，总计 400.00 美元。

[plɑːnt] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] Repairs$ [θriː] , - . -
Plant Maintenance and Repairs$ 3 , 500 . 00
植物 维护 和 Repairs$ 3 , - . -

设备维护和维修 3,500.00 美元

[ɔː(r)] - / - = [fɔːr] . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 3500 / 80000 = 4 . 37 cent per ton
或者 - / - = 4 . - 中心 每 吨

或 3500 / 80000 = 每吨 4.37 美分

['ɒfɪs] [ɪk'spensɪz] :
OFFICE EXPENSES :
办公室 开支 :

办公费用：

[wʌn]['mænɪdʒə(r)][ænd; ənd] ['seɪlzmən] , [pə(r)][jɪə(r)] $ [faɪv] , - . -
1 Manager and Salesman , per year $ 5 , 000 . 00
1 经理 和 推销员 , 每 年 $ 5 , - . -

1名经理和销售员，年薪5000美元。

[wʌn] ['bʊkkiːpə(r)] , [pə(r)][jɪə(r)] $ [ˌtuː'tuː] , - . -
1 Bookkeeper , per year $ 2 , 400 . 00
1 会计 , 每 年 $ 2 , - . -

1名簿记员，年薪2400美元

['steɪʃənri] , ['telɪfəʊn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] $ - . -
Stationery , Telephone , etc $ 600 . 00
静止的 , 电话 , ETC $ - . -

文具、电话等 600.00 美元

['təʊt(ə)l] [kɒst] $ [eit] , - . -
Total Cost $ 8 , 000 . 00
全部的 成本 $ 8 , - . -

总成本 8,000.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - [sent] [pə(r)] [tʌn] [[θriː]]
or 8000 / 80000 = 10 cent per ton [3]
或者 - / - = - 中心 每 吨 [3]

或 8000 / 80000 = 每吨 10 美分[3]

[ˌəʊvə'hed] ['tʃɑːdʒɪz] :
OVERHEAD CHARGES :
开销 收费 :

管理费用：

[eit][pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] $350 , - . - [ɪn'vestmənt] $ - , - . -
8 per cent interest on $350 , 000 . 00 investment $ 28 , 000 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $350 , - . - 投资 $ - , - . -

350,000.00 美元的投资，年利率 8%，收益 28,000.00 美元

[eit][pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn]['væljuː][ɒv; əv][lænd] ($20 , - . -) $ [wʌn] , - . -
8 per cent interest on value of land ($20 , 000 . 00) $ 1 , 600 . 00
8 每 中心 兴趣 在 价值 的 土地 ($20 , - . -) $ 1 , - . -

土地价值（20,000.00 美元）的 8% 利息为 1,600.00 美元

[eit][pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] $10 , - . - ['wɜːkɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] $ - . -
8 per cent interest on $10 , 000 . 00 working capital $ 800 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $10 , - . - 在职的 首都 $ - . -

10,000.00 美元营运资金，年利率 8%，利息 800.00 美元

[θriː][pə(r)] [sent] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒn] $350 , - . - $ - , - . -
3 per cent depreciation on $350 , 000 . 00 $ 10 , 500 . 00
3 每 中心 折旧 在 $350 , - . - $ - , - . -

3%的折旧率为350,000.00美元，折旧额为10,500.00美元。

[ɪn'ʃʊərəns] (['estɪmeɪtɪd]) $ [wʌn] , - . -
Insurance (estimated) $ 1 , 500 . 00
保险 (估计的) $ 1 , - . -

保险费（预估）1500美元

['tæksɪz] (['estɪmeɪtɪd]) $ [θriː] , - . -
Taxes (estimated) $ 3 , 500 . 00
税收 (估计的) $ 3 , - . -

税款（预估）3,500.00 美元

Total$ - , - . -
Total$ 45 , 900 . 00
Total$ - , - . -

总计 45,900.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 45900 / 80000 = 57 . 375 cent per ton
或者 - / - = - . - 中心 每 吨

或 45900 / 80000 = 每吨 57.375 美分

['təʊt(ə)l] [ɪk'spens] $134 , - . -
Total Expense $134 , 570 . 00
全部的 费用 $134 , - . -

总支出 134,570.00 美元

[ɔː(r)] - / - = $1 . - . - [pə(r)] [tʌn]
or 134570 / 80000 = $1 . 68 . 215 per ton
或者 - / - = $1 . - . - 每 吨

或 134570 / 80000 = 每吨 168215 美元

[dɪ'vaɪdɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : - -
Divided as follows : - -
分割 作为 跟随 : - -

划分如下：--

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒst] [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɒfɪs] [ɪk'spens] $ [wʌn] . - . -
Manufacturing cost including office expense $ 1 . 10 . 840
制造业 成本 包括 办公室 费用 $ 1 . - . -

制造成本（含办公费用）110840美元

[ˌəʊvə'hed] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] $ - . - . -
Overhead charges $ 0 . 57 . 375
开销 收费 $ - . - . -

管理费用 0.57375 美元

[aɪs] ['seɪlz] [ə'sʌmpʃən] :
ICE SALES ASSUMPTIONS :
冰 销售量 假设 :

冰块销售假设：

[mʌnθ] [aɪs] [prə'djuːst] [pə(r)] [deɪ] [aɪs] [səʊld] [də'rekt] [pə(r)] [deɪ] [aɪs] [stɔː(r)d] [pə(r)] [deɪ] [aɪs] [səʊld]
Month Ice produced per day Ice sold direct per day Ice stored per day Ice Sold
月 冰 生产 每 天 冰 卖 直接的 每 天 冰 存储 每 天 冰 卖
[frɒm; frəm] ['stɔːrɪdʒ] ['deɪli] ['təʊt(ə)l] [aɪs] [stɔː(r)d] [ɪn] - [deɪz]
from storage daily Total Ice stored in 30 days
从 贮存 日常的 全部的 冰 存储 在 - 天

月 每日制冰量 每日直接售冰量 每日储冰量 每日从储冰库售出的冰量 30 天总储冰量

['dʒænjuəri] - - -
January 240 65 1755250
一月 - - -

1月240 65 1755250

['februəri] - - -
February 240 65 1755250
二月 - - -

2月240 65 1755250

[mɑːtʃ] - - -
March 240 115 1253750
行进 - - -

3月240 115 1253750

['eɪprəl] - - -
April 240 165 752250
四月 - - -

4月240 165 752250

[meɪ] - -
May **240** **30060**
可能 - -

5月240日 30060

[dʒuːn] - -
June **240** **400160**
六月 - -

6月240 400160

[dʒʊ'laɪ] - -
July **240** **400160**
七月 - -

7月240 400160

['ɔːgəst] - -
August **240** **400160**
八月 - -

8月240日 400160

[sep'tembə(r)] - -
September **240** **350110**
九月 - -

9月240日 350110

[ɒk'təʊbə(r)] - - -
October **240** **200** **401200**
十月 - - -

10月240 200 401200

[nəʊ'vembə(r)] - - -
November **240** **140** **1003000**
十一月 - - -

11月240 140 1003000

[dɪ'sembə(r)] [nʌn] -
December **None** **6565**
十二月 没有任何 -

十二月 无 6565

[tʌnz] -
Tons **20700**
吨 -

吨 20700

[les] [tʌnz] -
Less **Tons** **1950**
较少的 吨 -

1950年吨位较少

['təʊt(ə)l] [tʌnz] -
Total **Tons** **18750**
全部的 吨 -

总吨数 18750

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , [ðə; ði] [aɪs] [plɑːnt] [wɪl] [biː; bi] [ʃʌt] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)]
During **the** **month** **of** **December** **,** **the** **Ice** **Plant** **will** **be** **shut** **down** **for**
期间 这 月 的 十二月 , 这 冰 植物 将要 是 关闭 向下 为了
[ˌəʊvə'hɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] ,
overhauling **and** **repairs** **,**
大修 和 维修 ,

12月份，制冰厂将停产进行大修和维修。

[ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [stɔː(r)d] ['djʊərɪŋ] [nəʊ'vembə(r)] [wɪl] [biː; bi] [səʊld] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] ,
and part of the ice stored during November will be sold in December ,
和 部分 的 这 冰 存储 期间 十一月 将要 是 卖 在 十二月 ,

11月份储存的部分冰块将在12月份出售。

['ðeəfɔː(r)] , [ri'kwaiə] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] ['stɔːrɪdʒ] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] - , - [tʌnz] ,
therefore , requiring a total storage capacity of 18 , 750 tons ,
所以 , 需要 一个 全部的 贮存 容量 的 - , - 吨 ,

因此，需要总存储容量为18750吨。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] - [tʌnz] [wɪl] [biː; bi] [stɔː(r)d] [ɪn] [ðə; ði] ['ænti] - [ruːm] [ænd; ənd] - ,
of which 750 tons will be stored in the ante - room and 18 ,
的 哪个 - 吨 将要 是 存储 在 这 赌注 - 房间 和 - ,

其中750吨将储存在前厅，18吨将储存在后厅。

- [tʌnz] [wɪl] [biː; bi] [stɔː(r)d] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['wɪntə(r)] ['stɔːrɪdʒ] . [[fɔːr]]
000 tons will be stored in the big winter storage . [4]
- 吨 将要 是 存储 在 这 大的 冬天 贮存 . [4]

1000吨将储存在大型冬季储罐中。[4]

['nʌmbə(r)] [tuː]
NUMBER TWO
数字 二

第二

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒsts] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] ['juːzɪŋ]
Manufacturing Costs Per Ton of Ice Using
制造业 成本 每 吨 的 冰 使用

每吨冰的生产成本

[ɪ'lektrɪk] ['paʊə(r)] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [ʃɪ'kɑːgəʊ] [reɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)]
Electric Power at Present Chicago Rates for Power and Labor
电的 力量 在 展示 芝加哥 利率 为了 力量 和 劳动

芝加哥当前电力和劳动力价格

- [tʌn] [kə'pæsəti] [pə(r)] [deɪ]
240 TON CAPACITY PER DAY
- 吨 容量 每 天

日产能240吨

[nəʊ] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːpləs] [aɪs]
No Storage House for Surplus Ice
不 贮存 房子 为了 剩余 冰

没有储存剩余冰块的仓库

[aɪs] ['seɪlz] [ə'sʌmpʃən] :
ICE SALES ASSUMPTIONS :
冰 销售量 假设 :

冰块销售假设：

[mʌnθ] [tʌnz] [pə(r)] [deɪ] ['təʊt(ə)l] [tʌnz]
Month Tons per day Total Tons
月 吨 每 天 全部的 吨

月 吨/天 总吨

['dʒænjuəri] - [wʌn] , -
January 65 1 , 950
一月 - 1 , -

1950年1月65日

['februəri] - [wʌn] , -
February 65 1 , 950
二月 - 1 , -

1950年2月1日

[mɑːtʃ] - [θriː] , -
March 115 3 , 450
行进 - 3 , -

3月115日 3,450

['eɪprəl] - [fɔːr] , -
April 165 4 , 950
四月 - 4 , -

165年4月4日，950年

[meɪ] - ['sɛvən] , -
May 240 7 , 200
可能 - 7 , -

200年5月240日

[dʒuːn] - ['sɛvən] , -
June 240 7 , 200
六月 - 7 , -

200年6月240日

[dʒʊ'laɪ] - ['sɛvən] , -
July 240 7 , 200
七月 - 7 , -

200年7月240日

['ɔːgəst] - ['sɛvən] , -
August 240 7 , 200
八月 - 7 , -

200年8月240日

[sep'tembə(r)] . - ['sɛvən] , -
September . 240 7 , 200
九月 . - 7 , -

200 年 9 月 240 日

[ɒk'təʊbə(r)] - [sɪks] , -
October 200 6 , 000
十月 - 6 , -

2006年10月

[nəʊ'vembə(r)] - [fɔːr] , -
November 140 4 , 200
十一月 - 4 , -

140年11月4日，200年

[dɪ'sembə(r)] - [wʌn] , -
December 65 1 , 950
十二月 - 1 , -

1950年12月65日

['təʊt(ə)l] ['aʊtpʊt] [tʌnz] - , -
Total output tons 60 , 450
全部的 输出 吨 - , -

总产量 60,450 吨

[nəʊt] - - [ðiːz] ['seɪlz] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] ['riːəlaɪzd] [ɪf] [ðə; ði] ['diːlə(r)] [hæz; həz] [æt; ət] [liːst] - ,
NOTE - - These sales can only be realized if the dealer has at least 18 ,
笔记 - - 这些 销售量 能 仅有的 是 已实现 如果 这 经销商 有 在 至少 - ,

注意——只有当经销商拥有至少 18 辆汽车时，这些销售才能实现。

- [tʌnz] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [aɪs] [ɒn] [hænd] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli]
000 tons of natural ice on hand to enable him to take care of the family
- 吨 的 自然的 冰 在 手 到 使能够 他 到 拿 关心 的 这 家庭
[treɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [hɒt] [mʌnθs] .
trade during the hot months .
贸易 期间 这 热的 几个月 .

他手头有 000 吨天然冰，以便在炎热的月份里维持家族生意。

[ɪf] [nəʊ] [lɑːdʒ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [aɪs] [ɪz] [ɒn] [hænd] ['hɑːdli] - , - [tʌnz] [kæn; kən] [biː; bi] [səʊld] ,
If no large supply of natural ice is on hand hardly 50 , 000 tons can be sold ,
如果 不 大的 供应 的 自然的 冰 是 在 手 几乎 - , - 吨 能 是 卖 ,

如果没有大量的天然冰供应，大约只能卖出5万吨冰。

[ˌðeə'baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] [kɒst] [pə(r)] [tʌn] [kən'sɪdərəbli] .
thereby increasing the cost per ton considerably .
从而 增加 这 成本 每 吨 相当 .

从而大幅增加每吨成本。

['paʊə(r)] [kɒst] :
POWER COST :
力量 成本 :

电力成本：

[djuː] [tuː; tə] ['njuːmərəs] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd] ['stɒpɪŋ] [ɒv; əv] [kəm'presə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [slæk] [mʌnθs]
Due to numerous starting and stopping of compressor during the slack months
到期的 到 很多的 开始 和 停止 的 压缩机 期间 这 松弛 几个月
[ðə; ði] - ['tʃɑːdʒɪz] [wɪl] [biː; bi] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'sjuːmd]
the maximeter charges will be higher and therefore it must be assumed
这 - 收费 将要 是 更高 和 所以 它 必须 是 假定
[ðæt] - [keɪ] . ['dʌbljuː] . ['aʊəz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [keɪ] .
that 60 K . W . hours will be required per ton of ice instead of 55 K .
那 - K . W . 小时 将要 是 必需的 每 吨 的 冰 反而 的 - K .
['dʌbljuː] . ['aʊəz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjuəs] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
W . hours for continuous consumption .
W . 小时 为了 连续的 消耗 .

由于淡季期间压缩机频繁启动和停止，最大运行负荷将会更高，因此必须假设每吨冰需要 60 千瓦时，而不是连续消耗所需的 55 千瓦时。

- [keɪ] . ['dʌbljuː] . ['aʊəz] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [æt; ət] . [naɪn] [sent] [pə(r)] [keɪ] . ['dʌbljuː] . ['aʊə(r)] ['iːkwəlz] -
60 K . W . hours per ton of ice at . 9 cent per K . W . hour equals 54
- K . W . 小时 每 吨 的 冰 在 . 9 中心 每 K . W . 小时 等于 -
[sents] [pə(r)] [tʌn] .
cents per ton .
分 每 吨 .

每吨冰需要 60 千瓦时，每千瓦时 0.9 美分，即每吨冰需要 54 美分。

['ædɪŋ] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [kɒst] [fɔː(r); fə(r)]
Adding 1 / 2 cent per ton for the required heating the power cost for
添加 1 / 2 中心 每 吨 为了 这 必需的 加热 这 力量 成本 为了
['meɪkɪŋ] - ,
making 60 ,
制作 - ,

每吨加 0.5 美分作为所需的加热电力成本，生产 60 吨

- [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] ['iːkwəlz] - , - [eks] - . [faɪv] [sents] , ['iːkwəlz] $ - , - . - [[faɪv]]
450 tons of ice equals 60 , 450 x 54 . 5 cents , equals $ 32 , 945 . 25 [5]
- 吨 的 冰 等于 - , - x - . 5 分 , 等于 $ - , - . - [5]

450吨冰等于60,450 x 54.5美分，等于32,945.25美元[5]

['endʒɪn] [ruːm] ['leɪbə(r)] [kɒst] :
ENGINE ROOM LABOR COST :
引擎 房间 劳动 成本 :

机舱人工成本：

[wʌn] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][pə(r)] [deɪ] $ - . -
1 chief engineer per day $ 10 . 00
1 首席 工程师 每 天 $ - . -

1 名总工程师，每天 10.00 美元

[θriː] [ˌendʒə'nɪr] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
3 engineers per day $ 8 . 00
3 工程师 每 天 $ 8 . -

3名工程师，每天8美元

['təʊt(ə)l][pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 34 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 34.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $34 . - ['iːkwəlz] $ - , - . -
365 days at $34 . 00 equals $ 12 , 410 . 00
- 天 在 $34 . - 等于 $ - , - . -

365天，每天34美元，总计12410美元。

[ɔː(r)] - / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs]
or 12410 / 60450 = 20 . 54 cent per ton of ice
或者 - / - = - . - 中心 每 吨 的 冰

或 12410 / 60450 = 每吨冰 20.54 美分

[aɪs] [plɑːnt] ['leɪbə(r)] [kɒst] :
ICE PLANT LABOR COST :
冰 植物 劳动 成本 :

制冰厂人工成本：

(['juːzɪŋ] ['prez(ə)nt] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pʊlɪŋ] [aɪs])
(Using present method of pulling ice)
(使用 展示 方法 的 拉 冰)

（采用目前的取冰方法）

[meɪ] , [dʒuːn] , [dʒʊ'laɪ] , ['ɔːgəst] , [sep'tembə(r)][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)][rɪ'kwaɪə(r)] :
May , June , July , August , September and October require :
可能 , 六月 , 七月 , 八月 , 九月 和 十月 要求 :

五月、六月、七月、八月、九月和十月需要：

[sɪks][aɪs] [p'ʊləz] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
6 ice pullers per day $ 6 . 00
6 冰 拉拔器 每 天 $ 6 . -

每天6名除冰工，每人6美元

[θriː][eə(r)] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 air men per day $ 6 . 00
3 空气 男人 每 天 $ 6 . -

3名空军人员每天6.00美元

[sɪks] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
6 storage house men per day $ 6 . 00
6 贮存 房子 男人 每 天 $ 6 . -

6名仓库工人每天工资6美元

['təʊt(ə)l][pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 90 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 90.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $90 . - ['iːkwəlz] $ - , - . -
184 days at $90 . 00 equals $ 16 , 560 . 00
- 天 在 $90 . - 等于 $ - , - . -

184 天，每天 90 美元，共计 16,560 美元。

[mɑːtʃ] , ['eɪprəl][ænd; ənd][nəʊ'vembə(r)][rɪ'kwaɪə(r)] :
March , April and November require :
行进 , 四月 和 十一月 要求 :

三月、四月和十一月需要：

[sɪks] [p'ʊləz] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
6 pullers per day $ 6 . 00
6 拉拔器 每 天 $ 6 . -

每天6名拉手，每人6美元

[fɔːr] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
4 storage house men per day $ 6 . 00
4 贮存 房子 男人 每 天 $ 6 . -

4名仓库工人每天工资6美元

['təʊt(ə)l][pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 60 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 60.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $60 . - ['iːkwəlz] $ [faɪv] , - . -
91 days at $60 . 00 equals $ 5 , 460 . 00
- 天 在 $60 . - 等于 $ 5 , - . -

91天，每天60美元，共计5460美元。

[dɪ'sembə(r)] , ['dʒænjuəri][ænd; ənd] ['februəri] [rɪ'kwaɪə(r)] :
December , January and February require :
十二月 , 一月 和 二月 要求 :

十二月、一月和二月需要：

[θriː] [p'ʊləz] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 pullers per day $ 6 . 00
3 拉拔器 每 天 $ 6 . -

每天3名拉手，每人6.00美元

[θriː] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 storage house men per day $ 6 . 00
3 贮存 房子 男人 每 天 $ 6 . -

3名仓库工人每天工资6美元

['təʊt(ə)l][pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 36 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 36.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $36 . - ['iːkwəlz] $ [θriː] , - . -
92 days at $36 . 00 equals $ 3 , 312 . 00
- 天 在 $36 . - 等于 $ 3 , - . -

92 天，每天 36 美元，总计 3,312 美元。

[wʌn] ['ʃɪpɪŋ] [klɑːk] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
1 shipping clerk per day $ 8 . 00
1 船运 职员 每 天 $ 8 . -

1 名发货员，每天 8.00 美元

- [deɪz] [eks][eit]['iːkwəlz] $ [ˌtuː'tuː] , - . -
330 days x 8 equals $ 2 , 640 . 00
- 天 x 8 等于 $ 2 , - . -

330天 x 8 = 2,640.00美元

['təʊt(ə)l]['leɪbə(r)] [kɒst] $ - , - . -
Total Labor Cost $ 27 , 972 . 00
全部的 劳动 成本 $ - , - . -

人工总成本 27,972.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 27972 / 60450 = 46 . 27 cent per ton
或者 - / - = - . - 中心 每 吨

或 27972 / 60450 = 每吨 46.27 美分

[kɒst] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Ammonia at 2 cent per ton $ 1 , 209 . 00
成本 的 氨 在 2 中心 每 吨 $ 1 , - . -

氨气价格按每吨 2 美分计算，总价为 1,209.00 美元。

[kɒst] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ænd; ənd] [weɪst] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Oil and Waste at 2 cent per ton $ 1 , 209 . 00
成本 的 油 和 浪费 在 2 中心 每 吨 $ 1 , - . -

石油和废料成本按每吨 2 美分计算，总计 1,209.00 美元

[kɒst] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][æt; ət][θriː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Water at 3 cent per ton $ 1 , 813 . 50
成本 的 水 在 3 中心 每 吨 $ 1 , - . -

水价按每吨 3 美分计算，总计 1,813.50 美元

[kɒst] [ɒv; əv][sɔːlt][æt; ət][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Salt at 1 / 2 cent per ton $ 302 . 25
成本 的 盐 在 1 / 2 中心 每 吨 $ - . -

盐的价格按每吨0.5美分计算，为302.25美元。

[plɑːnt] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] Repairs$ [ˌtuː'tuː] , - . -
Plant Maintenance and Repairs$ 2 , 800 . 00
植物 维护 和 Repairs$ 2 , - . -

设备维护和维修 2,800.00 美元

[ɔː(r)] - / - = [fɔːr] . - [sent] [pə(r)] [tʌn] [[sɪks]]
or 2800 / 60450 = 4 . 63 cent per ton [6]
或者 - / - = 4 . - 中心 每 吨 [6]

或 2800 / 60450 = 每吨 4.63 美分[6]

['ɒfɪs] [ɪk'spens] :
OFFICE EXPENSE :
办公室 费用 :

办公费用：

[wʌn]['mænɪdʒə(r)][ænd; ənd] ['seɪlzmən] [pə(r)][jɪə(r)] $ [faɪv] , - . -
1 Manager and Salesman per year $ 5 , 000 . 00
1 经理 和 推销员 每 年 $ 5 , - . -

1 名经理和 1 名销售员，年薪 5,000.00 美元

[wʌn] ['bʊkkiːpə(r)] [pə(r)][jɪə(r)] $ [ˌtuː'tuː] , - . -
1 Bookkeeper per year $ 2 , 400 . 00
1 会计 每 年 $ 2 , - . -

名簿记员，年薪 2,400.00 美元

['steɪʃənri] , ['telɪfəʊn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] $ - . -
Stationery , Telephone , etc $ 600 . 00
静止的 , 电话 , ETC $ - . -

文具、电话等 600.00 美元

['təʊt(ə)l] [kɒst] $ [eit] , - . -
Total Cost $ 8 , 000 . 00
全部的 成本 $ 8 , - . -

总成本 8,000.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 8000 / 60450 = 13 . 23 cent per ton
或者 - / - = - . - 中心 每 吨

或 8000 / 60450 = 每吨 13.23 美分

[ˌəʊvəˈhed] [ˈt͡ʃɑːd͡ʒɪz] :
OVERHEAD CHARGES :
开销 收费 :

管理费用：

[eit] [pə(r)] [sent] [ˈɪntrəst] [ɒn] $280 , - . - [ɪnˈvestmənt] $ - , - . -
8 per cent Interest on $280 , 000 . 00 investment $ 22 , 400 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $280 , - . - 投资 $ - , - . -

280,000.00 美元的投资，年利率 8%，利息为 22,400.00 美元。

[eit] [pə(r)] [sent] [ˈɪntrəst] [ɒn] [ˈvæljuː] [ɒv; əv] [lænd] ($12 , - . -) $ - . -
8 per cent Interest on value of land ($12 , 000 . 00) $ 960 . 00
8 每 中心 兴趣 在 价值 的 土地 ($12 , - . -) $ - . -

土地价值（12,000.00 美元）的 8% 利息为 960.00 美元

[eit] [pə(r)] [sent] [ˈɪntrəst] [ɒn] $8 , - . - [ˈwɜːkɪŋ] [ˈkæpɪtə] $ - . -
8 per cent interest on $8 , 000 . 00 working capita $ 640 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $8 , - . - 在职的 人均 $ - . -

8% 的利息，基于 8,000.00 美元的营运资本，人均 640.00 美元

[θriː] [pə(r)] [sent] [dɪˌpriːʃiˈeɪʃn] [ɒn] $280 , - . - $ [eit] , - . -
3 per cent depreciation on $280 , 000 . 00 $ 8 , 400 . 00
3 每 中心 折旧 在 $280 , - . - $ 8 , - . -

280,000.00 美元的 3% 折旧率为 8,400.00 美元

[ɪnˈʃʊərəns] ([ˈestɪmeɪtɪd]) $ [wʌn] , - . -
Insurance (estimated) $ 1 , 200 . 00
保险 (估计的) $ 1 , - . -

保险费（预估）1200.00美元

[ˈtæksɪz] ([ˈestɪmeɪtɪd]) $ [ˌtuːˈtuː] , - . -
Taxes (estimated) $ 2 , 500 . 00
税收 (估计的) $ 2 , - . -

税款（预估）2,500.00 美元

[ˈtəʊt(ə)l] [ˌəʊvəˈhed] [tʃɑːdʒ] - , - . -
Total Overhead Charge 36 , 100 . 00
全部的 开销 收费 - , - . -

总管理费用 36,100.00

[ɔː(r)]
or
或者

或者

- / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
36100 / 60450 = 69 . 72 cent per ton
- / - = - . - 中心 每 吨

36100 / 60450 = 每吨 69.72 美分

[ˈtəʊt(ə)l] [ɪkˈspens] $124 , - . -
Total Expense $124 , 961 . 00
全部的 费用 $124 , - . -

总支出 124,961.00 美元

[ɔː(r)] - / - = $2 . - . - [pə(r)] [tʌn]
or 124961 / 60450 = $2 . 06 . 72 per ton
或者 - / - = $2 . - . - 每 吨

或 124961 / 60450 = 每吨 2.0672 美元

[nəʊt] - - [ɪf] [ðə; ði] [lʊr] & ['friːdəl] [aɪs] ['meɪkɪŋ] ['sɪstəm] [ɪz] [juːst] ,
NOTE - - If the LUHR & FRIEDL ICE MAKING SYSTEM is used ,
笔记 - - 如果 这 卢尔 & 弗里德尔 冰 制作 系统 是 用过的 ,

注意——如果使用 LUHR & FRIEDL 制冰系统,

[ðə; ði] [aɪs] [plɑːnt] ['leɪbə(r)] [kɒst] [wɪl] [biː; bi] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
the Ice Plant Labor Cost will be as follows :
这 冰 植物 劳动 成本 将要 是 作为 跟随 :

制冰厂人工成本如下:

[meɪ] , [dʒuːn] , [dʒʊ'laɪ] , ['ɔːgəst] , [sep'tembə(r)] [ænd; ənd] [ɒk'təʊbə(r)] [rɪ'kwaɪə(r)] :
May , June , July , August , September and October require :
可能 , 六月 , 七月 , 八月 , 九月 和 十月 要求 :

五月、六月、七月、八月、九月和十月需要:

[θriː] [aɪs] [p'ʊləz] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 ice pullers per day $ 6 . 00
3 冰 拉拔器 每 天 $ 6 . -

每天3名除冰工,每人6.00美元

[θriː] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 storage house men per day $ 6 . 00
3 贮存 房子 男人 每 天 $ 6 . -

3名仓库工人每天工资6美元

['təʊt(ə)l] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 36 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 36.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $ - . - equals$ [sɪks] , - . -
184 days at $ 36 . 00 equals$ 6 , 624 . 00
- 天 在 $ - . - equals$ 6 , - . -

184 天,每天 36 美元,共计 6,624 美元。

[mɑːtʃ] , ['eɪprəl] [ænd; ənd] [nəʊ'vembə(r)] [rɪ'kwaɪə(r)] :
March , April and November require :
行进 , 四月 和 十一月 要求 :

三月、四月和十一月需要:

[θriː] [aɪs] [p'ʊləz] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 ice pullers per day $ 6 . 00
3 冰 拉拔器 每 天 $ 6 . -

每天3名除冰工,每人6美元

[ˌtuː'tuː] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
2 storage house men per day $ 6 . 00
2 贮存 房子 男人 每 天 $ 6 . -

2名仓库工人每天工资6美元

['təʊt(ə)l] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 30 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 30.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $ - . - equals$ [ˌtuː'tuː] , - . -
91 days at $ 30 . 00 equals$ 2 , 730 . 00
- 天 在 $ - . - equals$ 2 , - . -

91天,每天30美元,共计2730美元。

[dɪ'sembə(r)] , ['dʒænjuəri] [ænd; ənd] ['februəri] [rɪ'kwaɪə(r)] :
December , January and February require :
十二月 , 一月 和 二月 要求 :

十二月、一月和二月需要:

[θriː][aɪs] [p'ʊləz] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 ice pullers per day $ 6 . 00
3 冰 拉拔器 每 天 $ 6 . -

每天3名除冰工，每人6.00美元

[wʌn] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [mæn] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
1 storage house man per day $ 6 . 00
1 贮存 房子 男人 每 天 $ 6 . -

1名仓库工人每天6.00美元

['təʊt(ə)l] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 24 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 24.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $ - . - equals$ [ˌtuː'tuː] , - . -
92 days at $ 24 . 00 equals$ 2 , 208 . 00
- 天 在 $ - . - equals$ 2 , - . -

92 天，每天 24 美元，总计 2,208 美元。

[wʌn] ['ʃɪpɪŋ] [klɑːk] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
1 shipping clerk per day $ 8 . 00
1 船运 职员 每 天 $ 8 . -

1 名发货员，每天 8.00 美元

- [deɪz] [eks] [eit] ['iːkwəlz] . $ [ˌtuː'tuː] , - . -
330 days x 8 equals . $ 2 , 640 . 00
- 天 x 8 等于 . $ 2 , - . -

330天 x 8 = 2,640.00美元

['təʊt(ə)l] ['leɪbə(r)] [kɒst] . $ - , - . -
Total Labor Cost . $ 14 , 202 . 00
全部的 劳动 成本 . $ - , - . -

人工总成本：14,202.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 14202 / 60450 = 23 . 49 cent per ton
或者 - / - = - . - 中心 每 吨

或 14202 / 60450 = 每吨 23.49 美分

[kəm'peəd] [tuː; tə] - . - [sent] [pə(r)] [tʌn] , [ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] - . - [sent] [pə(r)] [tʌn] . [['sɛvən]]
compared to 46 . 27 cent per ton , A SAVING OF 22 . 78 CENT PER TON . [7]
比较的 到 - . - 中心 每 吨 , 一个 保存 的 - . - 中心 每 吨 . [7]

与每吨 46.27 美分相比，每吨节省 22.78 美分。[7]

['tɪpɪk(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] - [tʌn] [stiːm] ['drɪvn] [aɪs] [plɑːnt] .
Typical Design of a 160 Ton Steam Driven Ice Plant .
典型的 设计 的 一个 - 吨 蒸汽 驱动 冰 植物 .

160吨蒸汽驱动制冰厂的典型设计。

[ɪn'tɪəriə(r)] ['diːteɪlz] [[eit]]
Interior Details [8]
内部的 细节 [8]

内部细节[8]

['tɪpɪk(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] - [tʌn] [stiːm] ['drɪvn] [aɪs] [plɑːnt] .
Typical Design of a 160 Ton Steam Driven Ice Plant .
典型的 设计 的 一个 - 吨 蒸汽 驱动 冰 植物 .

160吨蒸汽驱动制冰厂的典型设计。

[ɪk'stɪəriə(r)] [krɒs] ['sekʃ(ə)n]
Exterior Cross Section
外部的 叉 部分

外部横截面

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð]
In connection with
在 联系 和

与……有关

['ɒtəʊ] [lʊr]
Otto Luhr
奥托 卢尔

奥托·卢尔

[kən'sʌltɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] &
Consulting Engineer &
咨询 工程师 &

咨询工程师

['hɜːmən] -
Herman Fridel
赫尔曼 -

赫尔曼·弗里德尔

['ɑːkɪtekt]
Architect
建筑师

建筑师

[aɪs] ['meɪkɪŋ] ['sɪstəm]
Ice Making System
冰 制作 系统

制冰系统

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [[naɪn]]
Patent Applied For [9]
专利 应用 为了 [9]

专利申请[9]

['nʌmbə(r)] [θriː]
NUMBER THREE
数字 三

第三

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒsts] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] ['juːzɪŋ]
Manufacturing Costs Per Ton of Ice Using
制造业 成本 每 吨 的 冰 使用

每吨冰的生产成本

[stiːm] ['paʊə(r)] [æt; ət] ['miːdiəm] - [saɪzd] - [taʊn] [reɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪbə(r)]
Steam Power at Medium - Sized - Town Rates for Labor
蒸汽 力量 在 中等的 - 尺寸 - 镇 利率 为了 劳动

中等城镇劳动力工资标准的蒸汽动力

- - [tʌn] [kə'pæsəti] [pə(r)] [deɪ] .
160 - ton capacity per day .
- - 吨 容量 每 天 .

日产能160吨。

[wʌn] , - - - - - ['el biː] .
1 , 728 - - 400 - lb .
1 , - - - - - 磅 .

1,728--400磅。

[kænz] .
cans .
罐头 .

罐头。

- [deɪz] [kən'tɪnjuəs] [fʊl] ['aʊtpʊt] .
333 days continuous full output .
- 天 连续的 满的 输出 .

连续333天满负荷生产。

- , - - [tʌn] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] .
12 , 000 - ton storage house .
- , - - 吨 贮存 房子 .

12000吨级仓库。

[kɒst] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] :
COST OF POWER :
成本 的 力量 :

电力成本:

[ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ,
A modern ,
一个 现代的 ,

现代的,

['haɪli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [stiːm] ['drɪvn] [haɪ] [spiːd] [kəm'presə(r)] [plɑːnt] [mʌst; məst]
highly efficient and economical steam driven high speed compressor plant must
高度 高效的 和 经济 蒸汽 驱动 高的 速度 压缩机 植物 必须
[biː; bi] [ɪn'stɔːld] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['mæksɪməm] ['paʊə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [kəʊl] .
be installed so as to get the maximum power out of coal .
是 已安装 所以 作为 到 得到 这 最大限度 力量 出去 的 煤炭 .

必须安装高效经济的蒸汽驱动高速压缩机组,以便最大限度地利用煤炭发电。

[ðə; ði] ['bɔɪlə(r)] [ruːm] [wɪl] [kən'teɪn] [tuː] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['wɔːtə(r)] - [tjuːb] ['bɔɪləz] [wɪð] [ˌɔːtə'mætɪk]
The boiler room will contain two 250 - H . P . water - tube boilers with automatic
这 锅炉 房间 将要 包含 二 - - H . P . 水 - 管子 锅炉 和 自动的
['stəʊkə(r)] [ænd; ənd] [kəʊl] [bɪn] [ˌəʊvə'hed] ['həʊldɪŋ] [tuː] [wiːks] - [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [kəʊl] .
stokers and coal bin overhead holding two weeks ' supply of coal .
司炉 和 煤炭 垃圾桶 开销 保持 二 周 - 供应 的 煤炭 .

锅炉房将配备两台 250 马力水管锅炉,配有自动加煤机和顶部煤仓,可储存两周的煤炭供应量。

[stiːm] ['preʃə(r)] - ['ɛl'biː'ɛs] .
Steam pressure 175 lbs .
蒸汽 压力 - 磅 .

蒸汽压力 175 磅。

[æz; əz] [ðə; ði] ['faɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɔɪləz] [ɪz] [ˌɔːtə'mætɪk] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] ['præktɪkli] [nəʊ] [wɜːk] [ɒn]
As the firing of the boilers is automatic and requires practically no work on
作为 这 射击 的 这 锅炉 是 自动的 和 需要 几乎 不 工作 在
[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌendʒə'nɪr] ,
the part of the engineers ,
这 部分 的 这 工程师 ,

由于锅炉的点火是自动的,几乎不需要工程师进行任何操作,

[nəʊ] ['faɪəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
no firemen are needed .
不 消防员 是 需要 .

不需要消防员。

['æʃɪz] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ˌɔːtə'mætɪkli] .
Ashes will also be removed automatically .
灰烬 将要 还 是 已移除 自动地 .

骨灰也会自动清除。

[ðə; ði] ['endʒɪn] [ruːm] [ɪ'kwɪpmənt] [wɪl] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [tuː] - - [tʌn] [haɪ] [spiːd] [kəmp'resəz]
The engine room equipment will consist of two 175 - ton high speed compressors
这 引擎 房间 设备 将要 由 的 二 - - 吨 高的 速度 压缩机
,
,
,

机舱设备将包括两台175吨高速压缩机，

[də'rekt] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [tuː] ['sɪmp(ə)l] [kən'densɪŋ] [ˌjuː en 'eɪ] - [fləʊ] ['endʒɪnz] ; ['ɔːlsəʊ] [tuː]
direct connected to two Simple Condensing Una - flow Engines ; also two
直接的 连接 到 二 简单的 冷凝 乌娜 - 流动 发动机 ; 还 二
['dʒenəˌretər] , [tuː] ['kuːlɪŋ] ['taʊə(r)] ['wɔːtə(r)] [pʌmps] ,
generators , two cooling tower water pumps ,
发电机 , 二 冷却 塔 水 水泵 ,

直接连接至两台简易冷凝式单流发动机；另有两台发电机、两台冷却塔水泵。

[tuː] [eə(r)] [kəmp'resəz] , ['swɪtʃbɔːd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
two air compressors , switchboard , etc .
二 空气 压缩机 , 总机 , ETC .

两台空气压缩机、配电盘等。

[ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪtɪst] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] - ['seɪvɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] .
All to be equipped with the latest labor and power - saving devices .
全部 到 是 配备 和 这 最新的 劳动 和 力量 - 保存 设备 .

所有设施都将配备最新的省力节能设备。

[ɪ'kwɪpt] [æz; əz] [ə'bʌv] , - [tʌnz] [ɒv; əv] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]
Equipped as above , 25 tons of refrigeration can be easily obtained from
配备 作为 多于 , - 吨 的 冷藏 能 是 容易地 获得 从
[wʌn] [tʌn] [ɒv; əv] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] - ,
one ton of ordinary 12 ,
一 吨 的 普通的 - ,

按照上述配置，一吨普通12吨制冷剂即可轻松获得25吨制冷量。

- [biː] [tiː] [juː] [kəʊl] .
500 B T U coal .
- B T U 煤炭 .

500 BTU 煤炭。

[wʌn] . [eit] [tʌn] [ɒv; əv] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [prə'djuːs] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]
1 . 8 ton of refrigeration is required to produce one ton of ice including the
1 . 8 吨 的 冷藏 是 必需的 到 生产 一 吨 的 冰 包括 这
[rɪ'kwaɪəd] ['kuːlɪŋ] [ɒv; əv] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] .
required cooling of storage house .
必需的 冷却 的 贮存 房子 .

生产一吨冰需要 1.8 吨制冷量，其中包括储冰厂所需的冷却量。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [wɪð] [kəʊl] [æt; ət] $5 . - [pə(r)] [tʌn]
Therefore the power cost of making one ton of ice with coal at $5 . 00 per ton
所以 这 力量 成本 的 制作 一 吨 的 冰 和 煤炭 在 $5 . - 每 吨
['iːkwəlz] $5 . - [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] - / [wʌn] . [eit] = - [sent] .
equals $5 . 00 divided by 25 / 1 . 8 = 37 cent .
等于 $5 . - 分割 经过 - / 1 . 8 = - 中心 .

因此，用每吨 5.00 美元的煤制造一吨冰的电力成本等于 5.00 美元除以 25/1.8 = 37 美分。

([wʌn] [sent] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪz] ['ædɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['hiːtɪŋ] [ɒv; əv] ['dɪpɪŋ] [tæŋk] ['wɔːtə(r)] .)
(One cent per ton of ice is added for heating of dipping tank water .)
(一 中心 每 吨 的 冰 是 额外 为了 加热 的 浸渍 坦克 水 .)

（每吨冰需额外支付一美分用于加热浸渍槽水。）

[ə'sjuːmɪŋ] [wʌn] [mʌnθs] [ʃʌt] - [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] ,
Assuming one month's shut - down for inspection and repairs ,
假设 一 月份 关闭 - 向下 为了 检查 和 维修 ,

假设停产一个月进行检查和维修，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['aʊtpʊt] [ɒv; əv] - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] [fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] [ə'maʊnts] [tuː; tə] - ,
the total output of 160 tons of ice for 333 days amounts to 53 ,
这 全部的 输出 的 - 吨 的 冰 为了 - 天 金额 到 - ,

333天共生产160吨冰，相当于53,000美元。

- [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] .
280 tons of ice .
- 吨 的 冰 .

280吨冰。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['paʊə(r)] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] - , - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ,
The total power cost of making 53 , 280 tons of ice is therefore ,
这 全部的 力量 成本 的 制作 - , - 吨 的 冰 是 所以 ,

因此，生产53280吨冰的总电力成本为：

- , - [eks] - [sent] = $ - , - . - [-]
53 , 280 x 37 cent = $ 19 , 713 . 60 [10]
- , - x - 中心 = $ - , - . - [-]

53,280 x 37 美分 = 19,713.60 美元[10]

['endʒɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [aɪs] [plɑːnt] ['leɪbə(r)] [kɒst] :
ENGINE ROOM AND ICE PLANT LABOR COST :
引擎 房间 和 冰 植物 劳动 成本 :

机房和制冰厂人工成本：

[wʌn] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
1 chief engineer per day $ 8 . 00
1 首席 工程师 每 天 $ 8 . -

名总工程师，每天 8.00 美元

[θriː] [ˌendʒə'nɪr] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 engineers per day $ 6 . 00
3 工程师 每 天 $ 6 . -

3名工程师，每天6.00美元

[wʌn] ['ʃɪpɪŋ] [klɑːk] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
1 shipping clerk per day $ 6 . 00
1 船运 职员 每 天 $ 6 . -

名发货员，每天 6.00 美元

[θriː] [men] [ɪn] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [pə(r)] [deɪ] $ [fɔːr] . -
3 men in Storage House per day $ 4 . 00
3 男人 在 贮存 房子 每 天 $ 4 . -

3名男子在储藏室工作，每天收费4美元。

['təʊt(ə)l] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 44 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 44.00 美元

- [deɪz] [æt; ət] $44 . - [pə(r)] [deɪ] equals$ - , - . -
365 days at $44 . 00 per day equals$ 16 , 060 . 00
- 天 在 $44 . - 每 天 equals$ - , - . -

365天，每天44美元，总计16060美元。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['leɪbə(r)] [kɒst] [fɔː(r); fə(r)] ['pʊtɪŋ]
Additional labor cost for putting
额外的 劳动 成本 为了 推杆

额外的人工成本

- , - [tʌnz] ['ɪntuː]['wɪntə(r)] ['stɔːrɪdʒ]
12 , 000 tons into winter storage
- , - 吨 进入 冬天 贮存

12000吨木材进入冬季储存

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [æt; ət] $4 . - [pə(r)] day$ [wʌn] , - . -
and taking out at $4 . 00 per day$ 1 , 200 . 00
和 采取 出去 在 $4 . - 每 day$ 1 , - . -

每天取出 4 美元，共计 1,200 美元。

['təʊt(ə)l]['leɪbə(r)] Cost$ - , - . -
Total Labor Cost$ 17 , 260 . 00
全部的 劳动 Cost$ - , - . -

人工总成本 17,260.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . [fɔːr] [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 17260 / 53280 = 32 . 4 cent per ton
或者 - / - = - . 4 中心 每 吨

或 17260 / 53280 = 每吨 32.4 美分

[ˌendʒə'nɪr] [wɪl] [duː; də][ðeə(r)] [əʊn] ['faɪərɪŋ][ɒv; əv] ['bɔɪləz] [ænd; ənd] [wɪl] [pʊl] [ɔːl][ðə; ði][aɪs] .
Engineers will do their own firing of boilers and will pull all the ice .
工程师 将要 做 他们的 自己的 射击 的 锅炉 和 将要 拉 全部 这 冰 .

工程师们将自行点火锅炉，并清除所有冰块。

[wʌn] [pʊl] [rɪ'kwaɪəd] ['evri] - ['mɪnɪts] .
One pull required every 43 minutes .
一 拉 必需的 每一个 - 分钟 .

平均每 43 分钟需要拉一次。

['ɒfɪs] [ɪk'spens] :
OFFICE EXPENSE :
办公室 费用 :

办公费用：

[wʌn] ['ɒfɪs] [mæn] (['mænɪdʒə(r)][ænd; ənd] ['bʊkkiːpə(r)]) $ [θriː] , - . -
1 Office Man (Manager and Bookkeeper) $ 3 , 000 . 00
1 办公室 男人 (经理 和 会计) $ 3 , - . -

1名办公室职员（经理兼簿记员） 3,000.00美元

['steɪʃənri] , ['telɪfəʊn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([pə(r)][jɪə(r)]) $ - . -
Stationery , Telephone , etc . (per year) $ 300 . 00
静止的 , 电话 , ETC . (每 年) $ - . -

文具、电话等（每年）300.00 美元

['təʊt(ə)l] ['ɒfɪs] Expense$ [θriː] , - . -
Total Office Expense$ 3 , 300 . 00
全部的 办公室 Expense$ 3 , - . -

办公费用总计 3,300.00 美元

[ɔː(r)] - / - = [sɪks] . [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs]
or 3300 / 53280 = 6 . 2 cent per ton of ice
或者 - / - = 6 . 2 中心 每 吨 的 冰

或 3300 / 53280 = 每吨冰 6.2 美分

[kɒst] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Ammonia at 2 cent per ton $ 1 , 065 . 60
成本 的 氨 在 2 中心 每 吨 $ 1 , - . -

氨气价格按每吨 2 美分计算，总价为 1,065.60 美元。

[kɒst] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ænd; ənd] [weɪst] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Oil and Waste at 2 cent per ton $ 1 , 065 . 60
成本 的 油 和 浪费 在 2 中心 每 吨 $ 1 , - . -

石油和废料成本按每吨 2 美分计算，为 1,065.60 美元

[kɒst] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [æt; ət] [θriː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ [wʌn] , - . -
Cost of Water at 3 cent per ton $ 1 , 598 . 40
成本 的 水 在 3 中心 每 吨 $ 1 , - . -

水价按每吨 3 美分计算，总计 1,598.40 美元

[kɒst] [ɒv; əv] [sɔːlt] [æt; ət] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Salt at 1 / 2 cent per ton $ 266 . 40
成本 的 盐 在 1 / 2 中心 每 吨 $ - . -

盐的价格按每吨0.5美分计算，为266.40美元。

[plɑːnt] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] $ [ˌtuː'tuː] , - . -
Plant Maintenance and Repairs $ 2 , 200 . 00
植物 维护 和 维修 $ 2 , - . -

设备维护和维修 2,200.00 美元

[ɔː(r)] - / - = [fɔːr] . [wʌn] [sent] [pə(r)] [tʌn] [-]
or 2200 / 53280 = 4 . 1 cent per ton [11]
或者 - / - = 4 . 1 中心 每 吨 [-]

或 2200 / 53280 = 每吨 4.1 美分[11]

[ˌəʊvə'hed] ['tʃɑːdʒɪz] :
OVERHEAD CHARGES :
开销 收费 :

管理费用：

[eit] [pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] $220 , - . - [ɪn'vestmənt] ['iːkwəlz] $ - , - . -
8 per cent interest on $220 , 000 . 00 investment equals $ 17 , 600 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $220 , - . - 投资 等于 $ - , - . -

220,000.00 美元的投资，年利率 8% 的利息等于 17,600.00 美元。

[eit] [pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] ['væljuː] [ɒv; əv] [lænd] ($10 , - . -) $ - . -
8 per cent interest on value of land ($10 , 000 . 00) $ 800 . 00
8 每 中心 兴趣 在 价值 的 土地 ($10 , - . -) $ - . -

土地价值（10,000.00 美元）的 8% 利息为 800.00 美元

[eit] [pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] ['wɜːkɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ($7 , - . -) $ - . -
8 per cent interest on working capital ($7 , 500 . 00) $ 600 . 00
8 每 中心 兴趣 在 在职的 首都 ($7 , - . -) $ - . -

营运资金利息为 8%（7,500.00 美元） 600.00 美元

[θriː] [pə(r)] [sent] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒn] $220 , - . - $ [sɪks] , - . -
3 per cent depreciation on $220 , 000 . 00 $ 6 , 600 . 00
3 每 中心 折旧 在 $220 , - . - $ 6 , - . -

220,000.00 美元的 3% 折旧率为 6,600.00 美元

[ɪn'ʃʊərəns] (['estɪmeɪtɪd]) $ [wʌn] , - . -
Insurance (estimated) $ 1 , 000 . 00
保险 (估计的) $ 1 , - . -

保险费（预估）1,000.00 美元

['tæksɪz] (['estɪmeɪtɪd]) $ [ˌtuː'tuː] , - . -
Taxes (estimated) $ 2 , 000 . 00
税收 (估计的) $ 2 , - . -

税款（预估）2,000.00 美元

['təʊt(ə)l] [ˌəʊvə'hed] ['tʃɑːdʒɪz] $ - , - . -
Total overhead charges $ 28 , 600 . 00
全部的 开销 收费 $ - , - . -

管理费用总额 28,600.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . ['sɛvən] [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 28600 / 53280 = 53 . 7 cent per ton
或者 - / - = - . 7 中心 每 吨

或 28600 / 53280 = 每吨 53.7 美分

['təʊt(ə)l] [ɪk'spens] $ - , - . -
Total Expense $ 75 , 069 . 60
全部的 费用 $ - , - . -

总支出 75,069.60 美元

[ɔː(r)]
or
或者

或者

- . - / - = $ [wʌn] . - [pə(r)] [tʌn]
75069 . 60 / 53280 = $ 1 . 409 per ton
- . - / - = $ 1 . - 每 吨

75069.60 / 53280 = 每吨 1.409 美元

[dɪ'vaɪdɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Divided as follows :
分割 作为 跟随 :

划分如下：

[ˌəʊvə'hed] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] $ - . - . ['sɛvən]
Overhead charges $ 0 . 53 . 7
开销 收费 $ - . - . 7

管理费用 0.53.7 美元

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒst] (['təʊt(ə)l]) $ - . - . [ˌtuː'tuː] [-]
Manufacturing Cost (total) $ 0 . 87 . 2 [12]
制造业 成本 (全部的) $ - . - . 2 [-]

制造成本（总计）$0.87.2[12]

['nʌmbə(r)] [fɔː(r)]
NUMBER FOUR
数字 四

第四名

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒsts] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] ['juːzɪŋ] [stiːm] ['paʊə(r)] [æt; ət]
Manufacturing Costs Per Ton of Ice Using Steam Power at
制造业 成本 每 吨 的 冰 使用 蒸汽 力量 在

利用蒸汽动力制造每吨冰的成本

['miːdiəm] - [saɪzd] - [taʊn] [reɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪbə(r)]
Medium - Sized - Town Rates for Labor
中等的 - 尺寸 - 镇 利率 为了 劳动

中等城镇劳动力费率

- - [tʌn] [kə'pæsəti] [pə(r)] [deɪ] .
100 - ton capacity per day .
- - 吨 容量 每 天 .

日产能100吨。

[wʌn] , - - - - - 1b .
1 , 080 - - 400 - 1b .
1 , - - - - - 1b .

1, 080--400-1b。

[kænz] .
cans .
罐头 .

罐头。

- [deɪz] [kən'tɪnjuəs] [fʊl] ['aʊtpʊt] .
333 days continuous full output .
- 天 连续的 满的 输出 .

连续333天满负荷生产。

['sɛvən] , - - [tʌn] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] .
7 , 600 - ton Storage House .
7 , - - 吨 贮存 房子 .

7600吨级仓库。

[kɒst] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] :
COST OF POWER :
成本 的 力量 :

电力成本：

[ə; eɪ]['mɒd(ə)n] ,
A modern ,
一个 现代的 ,

现代的，

['haɪli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [stiːm] ['drɪvn] [haɪ] [spiːd] [kəm'presə(r)] [plɑːnt][mʌst; məst]
highly efficient and economical steam driven high speed compressor plant must
高度 高效的 和 经济 蒸汽 驱动 高的 速度 压缩机 植物 必须
[biː; bi] [ɪn'stɔːld] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][get] [ðə; ði]['mæksɪməm]['paʊə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [kəʊl] .
be installed so as to get the maximum power out of coal .
是 已安装 所以 作为 到 得到 这 最大限度 力量 出去 的 煤炭 .

必须安装高效经济的蒸汽驱动高速压缩机组，以便最大限度地利用煤炭发电。

[ðə; ði]['bɔɪlə(r)] - [ruːm] [wɪl] [kən'teɪn] [tuː] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['wɔːtə(r)] - [tjuːb] ['bɔɪləz] [wɪð] [ˌɔːtə'mætɪk]
The boiler - room will contain two 200 - H . P . water - tube boilers with automatic
这 锅炉 - 房间 将要 包含 二 - - H . P . 水 - 管子 锅炉 和 自动的
['stəʊkə(r)][ænd; ənd][kəʊl] [bɪn] [ˌəʊvə'hed] ['həʊldɪŋ] [tuː] [wiːks] - [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [kəʊl] .
stokers and coal bin overhead holding two weeks ' supply of coal .
司炉 和 煤炭 垃圾桶 开销 保持 二 周 - 供应 的 煤炭 .

锅炉房将配备两台 200 马力水管锅炉，配有自动加煤机和顶部煤仓，可储存两周的煤炭供应量。

[stiːm] ['preʃə(r)] - ['ɛl'biː'ɛs] .
Steam pressure 175 lbs .
蒸汽 压力 - 磅 .

蒸汽压力 175 磅。

[æz; əz][ðə; ði]['faɪərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔɪləz] [ɪz] [ˌɔːtə'mætɪk] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] ['præktɪkli] [nəʊ] [wɜːk] [ɒn]
As the firing of the boilers is automatic and requires practically no work on
作为 这 射击 的 这 锅炉 是 自动的 和 需要 几乎 不 工作 在
[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌendʒə'nɪr] ,
the part of the engineers ,
这 部分 的 这 工程师 ,

由于锅炉的点火是自动的，几乎不需要工程师进行任何操作，

[nəʊ]['faɪəmən] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] .
no firemen will be needed .
不 消防员 将要 是 需要 .

不需要消防员。

['æʃɪz] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ˌɔːtə'mætɪkli] [rɪ'muːvd] .
Ashes will also be automatically removed .
灰烬 将要 还 是 自动地 已移除 .

骨灰也会自动清除。

[ðə; ði]['endʒɪn] [ruːm] [ɪ'kwɪpmənt] [wɪl] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] [tuː] - - [tʌn] [haɪ] [spiːd] [kəmp'resəz]
The engine room equipment will consist of two 100 - ton high speed compressors
这 引擎 房间 设备 将要 由 的 二 - - 吨 高的 速度 压缩机
,
,
,

机舱设备将包括两台100吨高速压缩机，

[də'rekt] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [tuː] ['sɪmp(ə)l] [kən'densɪŋ] ['ʌnəfləʊ] ['endʒɪnz] ; ['ɔːlsəʊ] [tuː] ['dʒenəˌretər] ,
direct connected to two Simple Condensing Unaflow Engines ; also two generators ,
直接的 连接 到 二 简单的 冷凝 单流 发动机 ; 还 二 发电机 ,
[tuː] ['kuːlɪŋ] ['taʊə(r)] [pʌmps] ,
two cooling tower pumps ,
二 冷却 塔 水泵 ,

直接连接至两台简易冷凝式单流发动机；另有两台发电机、两台冷却塔泵。

[tuː] [eə(r)] [kəmp'resəz] , ['swɪtʃbɔːd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
two air compressors , switchboard , etc .
二 空气 压缩机 , 总机 , ETC .

两台空气压缩机、配电盘等。

[ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪtɪst] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] - ['seɪvɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] .
All to be equipped with the latest labor and power - saving devices .
全部 到 是 配备 和 这 最新的 劳动 和 力量 - 保存 设备 .

所有设施都将配备最新的省力节能设备。

[ɪ'kwɪpt] [æz; əz] [ə'bʌv] ,
Equipped as above ,
配备 作为 多于 ,

配备如上所述，

- [tʌnz] [ɒv; əv] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]
25 tons of refrigeration can be easily obtained from one ton of ordinary
- 吨 的 冷藏 能 是 容易地 获得 从 一 吨 的 普通的
- [biː] [tiː] [juː] [kəʊl] .
12500 B T U coal .
- B T U 煤炭 .

一吨普通的12500 BTU煤可以轻松获得25吨的制冷量。

[wʌn] . [eit] [tʌnz] [ɒv; əv] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [prə'djuːs] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] ,
1 . 8 tons of refrigeration is required to produce one ton of ice ,
1 . 8 吨 的 冷藏 是 必需的 到 生产 一 吨 的 冰 ,

生产一吨冰需要1.8吨制冷量。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] .
including the cooling of the storage house .
包括 这 冷却 的 这 贮存 房子 .

包括储藏室的冷却。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [wɪð] [kəʊl] [æt; ət] $5 . - [pə(r)] [tʌn] ['iːkwəlz] $5 .
the power cost of making one ton of ice with coal at $5 . 00 per ton equals $5 .
这 力量 成本 的 制作 一 吨 的 冰 和 煤炭 在 $5 . - 每 吨 等于 $5 .
- [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] - / [wʌn] . [eit] = - [sent] .
00 divided by 25 / 1 . 8 = 37 cent .
- 分割 经过 - / 1 . 8 = - 中心 .

用煤炭生产一吨冰的电力成本为每吨 5.00 美元，即 5.00 美元除以 25/1.8 = 37 美分。

([wʌn] [sent] [pə(r)] [tʌn] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪz] ['ædɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['hiːtɪŋ] [ɒv; əv] ['dɪpɪŋ] - [tæŋk] ['wɔːtə(r)] .
(One cent per ton of ice is added for heating of dipping - tank water .
(一 中心 每 吨 的 冰 是 额外 为了 加热 的 浸渍 - 坦克 水 .

（每吨冰需额外支付一美分用于加热浸入式水槽中的水。

[ə'sjuːmɪŋ] [wʌn] [mʌnθs] [ʃʌt] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] ,
Assuming one month's shut down for inspection and repairs ,
假设 一 月份 关闭 向下 为了 检查 和 维修 ,

假设停产一个月进行检查和维修，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['aʊtpʊt] [ɒv; əv] - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] [fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] [ə'maʊnts] [tuː; tə] - ,
the total output of 100 tons of ice for 333 days amounts to 33 ,
这 全部的 输出 的 - 吨 的 冰 为了 - 天 金额 到 - ,

333 天内 100 吨冰的总产量为 33,000 吨。

- [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] .
300 tons of ice .
- 吨 的 冰 .

300吨冰。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['paʊə(r)] [kɒst] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] - , - [tʌnz] [ɒv; əv] [aɪs] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ,
The total power cost of making 33 , 300 tons of ice is therefore ,
这 全部的 力量 成本 的 制作 - , - 吨 的 冰 是 所以 ,

因此，生产33300吨冰的总电力成本为：

- , - [eks] - [sent] , ['iːkwəlz] $ - , - . - [-]
33 , 300 x 37 cent , equals $ 12 , 321 . 00 [13]
- , - x - 中心 , 等于 $ - , - . - [-]

33,300 x 37 美分，等于 12,321.00 美元[13]

['endʒɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [aɪs] [plɑːnt] ['leɪbə(r)] [kɒst] :
ENGINE ROOM AND ICE PLANT LABOR COST :
引擎 房间 和 冰 植物 劳动 成本 :

机房和制冰厂人工成本：

[wʌn] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [pə(r)] [deɪ] $ [eit] . -
1 Chief Engineer per day $ 8 . 00
1 首席 工程师 每 天 $ 8 . -

1 名总工程师，每天 8.00 美元

[θriː] [ˌendʒə'nɪr] [pə(r)] [deɪ] $ [sɪks] . -
3 Engineers per day $ 6 . 00
3 工程师 每 天 $ 6 . -

3名工程师，每天6.00美元

[ˌtuː'tuː] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [men] [pə(r)] [deɪ] $ [fɔːr] . -
2 Storage House Men per day $ 4 . 00
2 贮存 房子 男人 每 天 $ 4 . -

2名仓库工人每天4美元

['təʊt(ə)l] [pə(r)] [deɪ] $ - . -
Total per day $ 34 . 00
全部的 每 天 $ - . -

每日总计 34.00 美元

['təʊt(ə)l] - [deɪz] [æt; ət] $34 . - [pə(r)] day$ - , - . -
Total 365 days at $34 . 00 per day$ 12 , 410 . 00
全部的 - 天 在 $34 . - 每 day$ - , - . -

总共 365 天，每天 34.00 美元，总计 12,410.00 美元

[ə'dɪʃən(ə)l] ['leɪbə(r)] [kɒst] [fɔː(r); fə(r)] ['pʊtɪŋ] ['sɛvən] , - [tʌnz]
Additional labor cost for putting 7 , 500 tons
额外的 劳动 成本 为了 推杆 7 , - 吨

额外人工成本，用于放置7500吨

['ɪntuː] ['wɪntə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [æt; ət] $4 . - [pə(r)] day$ - . -
into winter storage and taking out at $4 . 00 per day$ 750 . 00
进入 冬天 贮存 和 采取 出去 在 $4 . - 每 day$ - . -

冬季存放，每天取出费用为 4 美元，总计 750 美元。

['təʊt(ə)l] ['leɪbə(r)] cost$ - , - . -
Total labor cost$ 13 , 160 . 00
全部的 劳动 cost$ - , - . -

人工总成本 13,160.00 美元

[ɔː(r)] - / - = - . - [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 13160 / 33300 = 39 . 52 cent per ton
或者 - / - = - . - 中心 每 吨

或 13160 / 33300 = 每吨 39.52 美分

[ˌendʒɪ'nɪə(r)] [wɪl] [duː; də] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['faɪərɪŋ] [ɒv; əv] ['bɔɪləz] [ænd; ənd] [wɪl] [pʊl] [ɔːl] [ðə; ði] [aɪs] [ænd; ənd]
Engineer will do his own firing of boilers and will pull all the ice and
工程师 将要 做 他的 自己的 射击 的 锅炉 和 将要 拉 全部 这 冰 和
[set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] ['ænti] [ruːm] [ɪf] [rɪ'kwaɪəd] .
set it up in ante room if required .
放 它 向上 在 赌注 房间 如果 必需的 .

工程师将自行负责锅炉点火，如有需要，还将取出所有冰块并将其放置在前室。

[wʌn] [pʊl] [rɪ'kwaɪəd] ['evri] - ['mɪnɪts] .
One pull required every 70 minutes .
一 拉 必需的 每一个 - 分钟 .

每隔70分钟需要拉一次。

[tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [wɪl] [ækt] [æz; əz] ['ʃɪpɪŋ] [klɑːk] .
Chief Engineer will act as shipping clerk .
首席 工程师 将要 行为 作为 船运 职员 .

轮机长将兼任发货员。

['ɒfɪs] [ɪk'spens] :
OFFICE EXPENSE :
办公室 费用 :

办公费用：

[wʌn] ['ɒfɪs] [mæn] (['mænɪdʒə(r)] [ænd; ənd] ['bʊkkiːpə(r)]) $ [θriː] , - . -
1 Office Man (Manager and Bookkeeper) $ 3 , 000 . 00
1 办公室 男人 (经理 和 会计) $ 3 , - . -

1名办公室职员（经理兼簿记员） 3,000.00美元

['steɪʃənri] , ['telɪfəʊn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([pə(r)] [jɪə(r)]) $ - . -
Stationery , Telephone , etc . (per year) $ 300 . 00
静止的 , 电话 , ETC . (每 年) $ - . -

文具、电话等（每年）300.00 美元

['təʊt(ə)l] ['ɒfɪs] [ɪk'spens] $ [θriː] , - . -
Total Office Expense $ 3 , 300 . 00
全部的 办公室 费用 $ 3 , - . -

办公费用总计 3,300.00 美元

[ɔː(r)] - / - = [naɪn] . [naɪn] [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 3300 / 33300 = 9 . 9 cent per ton
或者 - / - = 9 . 9 中心 每 吨

或 3300 / 33300 = 每吨 9.9 美分

[kɒst] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] [æt; ət] [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Ammonia at 2 cent per ton $ 666 . 00
成本 的 氨 在 2 中心 每 吨 $ - . -

氨气价格按每吨 2 美分计算，总价为 666.00 美元。

[kɒst] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ænd; ənd] [weɪst] [æt; ət] [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Oil and Waste at 2 cent per ton $ 666 . 00
成本 的 油 和 浪费 在 2 中心 每 吨 $ - . -

石油和废料成本按每吨 2 美分计算，为 666.00 美元

[kɒst] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [æt; ət] [θriː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Water at 3 cent per ton $ 999 . 00
成本 的 水 在 3 中心 每 吨 $ - . -

水价按每吨3美分计算，总计999.00美元

[kɒst] [ɒv; əv] [sɔːlt] [æt; ət] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [sent] [pə(r)] [tʌn] $ - . -
Cost of Salt at 1 / 2 cent per ton $ 166 . 50
成本 的 盐 在 1 / 2 中心 每 吨 $ - . -

盐的价格按每吨0.5美分计算，为166.50美元。

[plɑːnt] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] Repairs$ [wʌn] , - . -
Plant Maintenance and Repairs$ 1 , 500 . 00
植物 维护 和 Repairs$ 1 , - . -

设备维护和维修 1,500.00 美元

[ɔː(r)] - / - = [fɔːr] . [faɪv] [sent] [pə(r)] [tʌn] [-]
or 1500 / 33300 = 4 . 5 cent per ton [14]
或者 - / - = 4 . 5 中心 每 吨 [-]

或 1500 / 33300 = 每吨 4.5 美分[14]

[ˌəʊvə'hed] ['tʃɑːdʒɪz] :
OVERHEAD CHARGES :
开销 收费 :

管理费用：

[eit] [pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] $150 , - . - [ɪn'vestmənt] $ - , - . -
8 per cent interest on $150 , 000 . 00 investment $ 12 , 000 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $150 , - . - 投资 $ - , - . -

150,000.00 美元的投资，年利率 8%，收益 12,000.00 美元

[eit] [pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] ['væljuː] [ɒv; əv] [lænd] ($7 , - . -) $ - . -
8 per cent interest on value of land ($7 , 000 . 00) $ 560 . 00
8 每 中心 兴趣 在 价值 的 土地 ($7 , - . -) $ - . -

土地价值（7,000.00 美元）的 8% 利息为 560.00 美元

[eit] [pə(r)] [sent] ['ɪntrəst] [ɒn] $5 , - . - ['wɜːkɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] $ - . -
8 per cent interest on $5 , 000 . 00 working capital $ 400 . 00
8 每 中心 兴趣 在 $5 , - . - 在职的 首都 $ - . -

5000美元营运资金，年利率8%，利息400美元。

[θriː] [pə(r)] [sent] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒn] $150 , - . - $ [fɔːr] , - . -
3 per cent depreciation on $150 , 000 . 00 $ 4 , 500 . 00
3 每 中心 折旧 在 $150 , - . - $ 4 , - . -

150,000.00 美元的 3% 折旧率为 4,500.00 美元

[ɪn'ʃʊərəns] (['estɪmeɪtɪd]) $ - . -
Insurance (estimated) $ 700 . 00
保险 (估计的) $ - . -

保险费（预估）700.00 美元

['tæksɪz] (['estɪmeɪtɪd]) $ [wʌn] , - . -
Taxes (estimated) $ 1 , 360 . 00
税收 (估计的) $ 1 , - . -

税款（预估）1,360.00 美元

['təʊt(ə)l] [ˌəʊvə'hed] ['tʃɑːdʒɪz] $ - , - . -
Total overhead charges $ 19 , 520 . 00
全部的 开销 收费 $ - , - . -

总管理费用 19,520.00 美元

[ɔː(r)] - / - == - . ['sɛvən] [sent] [pə(r)] [tʌn]
or 19520 / 33300 == 68 . 7 cent per ton
或者 - / - == - . 7 中心 每 吨

或 19520 / 33300 == 每吨 68.7 美分

['təʊt(ə)l] [ɪk'spens] $ - , - . -
Total Expense $ 52 , 298 . 50
全部的 费用 $ - , - . -

总支出 52,298.50 美元

[ɔː(r)] - . - / - = $1 . - [pə(r)] [tʌn]
or 52298 . 50 / 33300 = $1 . 57 per ton
或者 - . - / - = $1 . - 每 吨

或 52298.50 / 33300 = 每吨 1.57 美元

[dɪ'vaɪdɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Divided as follows :
分割 作为 跟随 :

划分如下：

[ˌəʊvə'hed] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] - . ['sɛvən] [sent]
Overhead charges 68 . 7 cent
开销 收费 - . 7 中心

间接费用 68.7 美分

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kɒst] - . [θriː] [sent] [-]
Manufacturing Cost 98 . 3 cent [15]
制造业 成本 - . 3 中心 [-]

制造成本 98.3 美分[15]

['ɒtəʊ] [lʊr]
OTTO LUHR
奥托 卢尔

奥托·卢尔

[kən'sʌltɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)]
CONSULTING ENGINEER
咨询 工程师

咨询工程师

['hɜːmən] ['friːdəl]
HERMAN FRIEDL
赫尔曼 弗里德尔

赫尔曼·弗里德尔

['ɑːkɪtekt]
ARCHITECT
建筑师

建筑师

[aɪs] ['meɪkɪŋ] ['sɪstəm]
ICE MAKING SYSTEM
冰 制作 系统

制冰系统

- ['dʌbljuː] . ['rændɒlf] [striːt] , [ʃɪ'kɑːgəʊ]
154 W . RANDOLPH STREET , CHICAGO
- W . 兰道夫 街道 , 芝加哥

芝加哥西兰多夫街154号

[[-] [nəʊt]]
[Transcriber's Note]
[转录员的 笔记]

[转录者注]

[ai] [faʊnd] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'tætʃt] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['fəutəgræfs] [ə'mʌŋ] [maɪ]
I found this document and the attached papers and photographs among my
我 成立 这 文档 和 这 随附的 文件 和 照片 之中 我的
['fɑː.ðərz] ['peɪpəz] .
father's papers .
父亲的 文件 .

我在父亲的遗物中发现了这份文件以及随附的文件和照片。

[ai]['ɒfə(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd]['strʌktʃə(r)]
I offer it as an insight into the finances and structure
我 提供 它 作为 一个 洞察力 进入 这 财政 和 结构
[ɒv; əv] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [treɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] - .
of business and trades in the early 1900's .
的 商业 和 交易 在 这 早期的 - .

我提供这份资料是为了让人们了解 20 世纪初商业和贸易的财务和结构。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [deɪts] [ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] ['dɒkjumənt][bʌt; bət][ə; eɪ] ['guːgl] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] " ['ɒtəʊ]
There are no dates included in this document but a Google search of " Otto
那里 是 不 日期 包括 在 这 文档 但 一个 谷歌 搜索 的 " 奥托
[lʊr] " [prə'djuːst] [ðiːz] ['aɪtəmz] :
Luhr " produced these items :
卢尔 " 生产 这些 项目 :

这份文件中没有包含日期，但通过谷歌搜索"奥托·卢尔"得到了以下结果：

[mə'kænɪkl] [ænd; ənd] [rɪ'frɪdʒəreɪtɪŋ] [ˌɛndʒɪ'nɪərz] ['hændi] [bʊk] ; ['ɒtəʊ] [lʊr] ; - .
Mechanical and Refrigerating Engineer's Handy Book ; Otto Luhr ; 1913 .
机械的 和 冷藏 工程师的 便利 书 ; 奥托 卢尔 ; - .

机械和制冷工程师实用手册；奥托·卢尔；1913 年。

[ˌɔːtə'mætɪk] [rɪ'frɪdʒəreɪtɪŋ] ['lɪkwɪd]['fiːdə(r)][ænd; ənd]['regjuleɪtə(r)] ; [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]
Automatic refrigerating liquid feeder and regulator ; United States Patent
自动的 冷藏 液体 喂料器 和 监管机构 ; 团结的 各州 专利
- ; [eit] / - / - .
1725875 ; 8 / 27 / 1929 .
- ; 8 / - / - .

自动制冷液体输送器和调节器；美国专利 1725875；1929 年 8 月 27 日。

[rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)][kɑː(r)] ; [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] - ; [naɪn] / - / - .
Refrigerator car ; United States Patent 1642882 ; 9 / 20 / 1927 .
冰箱 车 ; 团结的 各州 专利 - ; 9 / - / - .

冷藏车；美国专利 1642882；1927 年 9 月 20 日。

[sɪns] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][peɪdʒ] [steɪts] " ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)] " , [ðɪs] ['dɒkjumənt][wɒz; wəz]
Since the title page states " Patent Applied For " , this document was
自从 这 标题 页 各州 " 专利 应用 为了 " , 这 文档 曾是
['prɒbəbli] ['pʌblɪʃt] [ə'raʊnd] - .
probably published around 1925 .
大概 已发布 大约 - .

由于标题页上写着"已申请专利"，这份文件很可能出版于 1925 年左右。

[nəʊt] [ðə; ði][praisiz][kwəʊtid][fɔː(r); fə(r)][mə'tɪəriəlz][ænd; ənd]['leɪbə(r)] :
Note the prices quoted for materials and labor :
笔记 这 价格 引 为了 材料 和 劳动 :

请注意所列材料和人工价格：

[kəʊl] , $5 . - [ə; eɪ] [tʌn] .
Coal , $5 . 00 a ton .
煤炭 , $5 . - 一个 吨 .

煤炭，每吨5.00美元。

[[ɪn] - , [ə'baʊt] $100 / [tʌn] , [daʊn] [frɒm; frəm] $300 [ɪn] - .]
[In 2009 , about $100 / ton , down from $300 in 2008 .]
[在 - , 关于 $100 / 吨 , 向下 从 $300 在 - .]

[2009年约为每吨100美元，低于2008年的每吨300美元。]

[ˌʌn'skɪld] ['leɪbə(r)] , $6 . - / [deɪ] ; [ðæts] [deɪ] , [nɒt] ['aʊə(r)] .
Unskilled Labor , $6 . 00 / day ; that's DAY , not HOUR .
非熟练工 劳动 , $6 . - / 天 ; 那就是 天 , 不是 小时 .

非熟练工人，每天 6.00 美元；这是每天，不是每小时。

[skɪld] ['leɪbə(r)] , $8 [tuː; tə] $10 / [deɪ]
Skilled Labor , $8 to $10 / day
熟练 劳动 , $8 到 $10 / 天

熟练工人，日薪 8 至 10 美元

[ɪˌlek'trɪsəti] , $0 . - / [ˌkeɪ 'dʌbəljuː 'eɪtʃ]
Electricity , $0 . 009 / KWH
电 , $0 . - / 千瓦时

电费，0.009美元/千瓦时

[[maɪ] ['leɪtɪst] [bɪl] ([ɪn] -) [wɒz; wəz] $0 . - / [ˌkeɪ 'dʌbəljuː 'eɪtʃ]]
[my latest bill (in 2009) was $0 . 1317 / KWH]
[我的 最新的 账单 (在 -) 曾是 $0 . - / 千瓦时]

我最近一次的电费账单（2009年）是每千瓦时0.1317美元。

[nəʊt] [ðə; ði] [dʒɒb] ['taɪtlz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'tætʃt] ['dɒkjumənts] : ['bɑrnˌmɛn] , ['wɑːʃərz] , ['blæksmɪθ]
Note the job titles in the attached documents : Barnmen , Washers , Blacksmiths
笔记 这 工作 标题 在 这 随附的 文件 : 农场工人 , 垫圈 , 铁匠

请注意附件中的职位名称：谷仓工人、洗衣工、铁匠

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

最后，

[ðə; ði] [ˌɒptɪ'mɪstɪk] [təʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] ['kɔntræsts] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪs]
the optimistic tone of the document contrasts with the decline of the ice
这 乐观的 语气 的 这 文档 对比 和 这 衰退 的 这 冰

['bɪznəs] [ɪn] [ðə; ði] - ,
business in the 1940's ,
商业 在 这 - ,

这份文件的乐观基调与20世纪40年代冰块行业的衰落形成了鲜明对比。

[ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
fifteen years later .
十五 年 之后 .

十五年后。

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [aɪs] [dɪ'lɪvərɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪt] [saɪn] [maɪ] ['mʌðə(r)] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ]
I remember the ice deliveries and the weight sign my mother put in the window
我 记住 这 冰 送货 和 这 重量 符号 我的 母亲 放 在 这 窗户

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [gɒt] ['aʊə(r)] [fɜːst] [mə'kænɪkl] [rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)] ['ɑːftə(r)] [wɜːld] [wɔː(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
before we got our first mechanical refrigerator after World War II .
前 我们 得到 我们的 第一的 机械的 冰箱 后 世界 战争 二 .

我记得送冰的情景，还有二战后我们家第一台机械冰箱到来之前，我母亲在窗户上贴的重量标志。

[[end] [-] [nəʊt]]
[End Transcriber's Note]
[结尾 转录员的 笔记]

[转录者注释结束]

[dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] ['kʌmpəni]
DETROIT CREAMERY COMPANY
底特律 乳品厂 公司

底特律乳品公司

[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn]
ORGANIZATION
组织

组织

[wʌn] - - [bɔːd] [ɒv; əv] [də'rektər]
1 - - Board of Directors
1 - - 木板 的 导演

-- 董事会

[ˌtuː'tuː] - - ['ɒpəreɪtɪŋ] [kə'mɪti]
2 - - Operating Committee
2 - - 操作 委员会

2——运营委员会

['hæri] [ə; eɪ] . [mək'dɔːnəld] ['prezɪdənt]
Harry A . McDonald President
哈里 一个 . 麦当劳 总统

哈里·A·麦克唐纳 总裁

['nelsn] [dʒeɪ] . [dɪ'zɜːt] [vaɪs] ['prezɪdənt]
Nelson J . Dessert Vice president
纳尔逊 J . 甜点 副 总统

纳尔逊·J·德塞尔特 副总裁

[kɑːl] [ef] . - [vaɪs] ['prezɪdənt]
Carl F . Siclaff Vice president
卡尔 F . - 副 总统

卡尔·F·西克拉夫 副总裁

['hæri] [dʒeɪ] . ['waɪˌgænd] ['treʒərə(r)] & [kən'trəʊlə(r)]
Harry J . Weigand Treasurer & Comptroller
哈里 J . 魏根德 财务主管 & 审计长

哈里·J·魏根德 财务主管兼审计长

[dʒə'rəʊm][eɪtʃ] . ['rɛmɪk] [aɪs] [kriːm] ['seɪlz] & ['sɜːvɪs]
Jerome H . Remick Ice Cream Sales & Service
杰罗姆 H . 雷米克 冰 奶油 销售量 & 服务

杰罗姆·H·雷米克冰淇淋销售与服务

[dʒeɪ] . ['hæri] ['brɪkli] ['riːteɪl] [mɪlk] ['seɪlz]
J . Harry Brickley Retail Milk Sales
J . 哈里 布里克利 零售 牛奶 销售量

J. Harry Brickley 零售牛奶销售

['ɒlɪvə] [dʒiː] . ['spɔːldɪŋ] ['liːg(ə)l] [dɪ'pɑːtmənt]
Oliver G . Spaulding Legal Department
奥利弗 G . 斯伯丁 合法的 部门

奥利弗·G·斯波尔丁法律部

['rɪtʃəd] [el] . [bɛə] ['ædvətaɪzɪŋ]
Richard L . Baire Advertising
理查德 L . 贝尔 广告

理查德·L·贝尔广告公司

[fræŋk] [mək'veɪ] ['pɜːtʃəsɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt]
Frank McVeigh Purchasing Department
坦率 麦克维 购买 部门

弗兰克·麦克维采购部

[ben] [ef] . ['teɪlə(r)] [aɪs] [kriːm] [prə'dʌkʃ(ə)n]
Ben F . Taylor Ice Cream Production
本 F . 泰勒 冰 奶油 生产

本·F·泰勒冰淇淋生产

[ben] [ef] . ['teɪlə(r)] [aɪs] [kriːm] [dɪ'lɪvəri]
Ben F . Taylor Ice Cream Delivery
本 F . 泰勒 冰 奶油 送货

本·F·泰勒冰淇淋配送

['edwəd] [siː] . [-] ['henri] [ˌes 'tiː] . [prə'dʌkʃ(ə)n]
Edward C . Krahl Henry St . Production
爱德华 C . 克拉尔 亨利 英石 . 生产
爱德华·C·克拉尔亨利街制作公司

[dɒk] ['greɪsn] [lə'bɒrətri]
Doc Grayson Laboratory
医生 格雷森 实验室
格雷森博士实验室

[dʒɒn] - [plɑːnt][ˌendʒɪ'nɪə(r)] - ['meɪntənəns]
John Kostuch Plant Engineer - Maintenance
约翰 - 植物 工程师 - 维护
John Kostuch 工厂工程师 - 维护

[dʒɒn] - ['paʊə(r)] & [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn]
John Kostuch Power & Refrigeration
约翰 - 力量 & 冷藏
约翰·科斯图赫动力与制冷

[dʒeɪ] . ['hæri] ['wɒts(ə)n] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]
J . Harry Watson Transportation
J . 哈里 沃森 运输
J. Harry Watson运输公司

[dʒeɪ] . ['hæri] ['wɒts(ə)n] [ʃɒps]
J . Harry Watson Shops
J . 哈里 沃森 商店
J. Harry Watson 商店

[eɪtʃ] . ['teri] [snoʊdeɪ] ['həʊlseɪl] [mɪlk] ['seɪlz]
H . Terry Snowday Wholesale Milk Sales
H . 特里 下雪天 批发的 牛奶 销售量
H. Terry Snowday 批发牛奶销售

[kɑːl] [əʊ] . ['tʌtl] ['bʌtə(r)] [dɪ'pɑːtmənt]
Carl O . Tuttle Butter Department
卡尔 哦 . 塔特尔 黄油 部门
卡尔·O·塔特尔黄油部门

[tɒm] [wʊd] ['kredɪt] & [kə'lekʃn]
Tom Wood Credit & Collections
汤姆 木头 信用 & 收藏
汤姆·伍德信贷与收款

[dʒeɪ] . [mək'wɪljəmz] [dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] [fɑːrmz]
J . McWilliams Detroit Creamery Farms
J . 麦克威廉姆斯 底特律 乳品厂 农场
J. McWilliams 底特律乳品农场

['treʒərə(r)] & [kən'trəʊlə(r)]
TREASURER & COMPTROLLER
财务主管 & 审计长
财务主管兼审计长

['hæri] [dʒeɪ] . ['waɪˌgænd]
Harry J . Weigand
哈里 J . 魏根德
哈里·J·魏根德

[ə'kaʊntɪŋ] - [dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] & [səb'sɪdɪərɪz]
Accounting - Detroit Creamery & Subsidiaries
会计 - 底特律 乳品厂 & 子公司
会计 - 底特律乳品厂及其子公司

[ləʊnz] & ['kɒntrækts; kən'trækts] - [dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] & [səb'sɪdɪərɪz]
Loans & Contracts - Detroit Creamery & Subsidiaries
贷款 & 合同 - 底特律 乳品厂 & 子公司

贷款与合同 - 底特律乳品厂及其子公司

[əprəʊpr'ɪeɪʃnz] - [dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] & [səb'sɪdɪərɪz]
Appropriations - Detroit Creamery & Subsidiaries
拨款 - 底特律 乳品厂 & 子公司

拨款 - 底特律乳品厂及其子公司

[bæŋks] - [dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] & [səb'sɪdɪərɪz]
Banks - Detroit Creamery & Subsidiaries
银行 - 底特律 乳品厂 & 子公司

银行 - 底特律乳品厂及其子公司

[ə'kaʊnt] [dept] [ˌpɜːsə'nel] - [dɪ'trɔɪt] ['kriːməri] & [səb'sɪdɪərɪz]
Account Dept Personnel - Detroit Creamery & Subsidiaries
帐户 部门 人员 - 底特律 乳品厂 & 子公司

会计部门人事 - 底特律乳品厂及其子公司

['kredɪts] & [kə'lekʃn]
Credits & Collections
鸣谢 & 收藏

信贷与收款

['kɔːpərət] ['rekɔːdz]
Corporate Records
公司的 记录

公司档案

['pɜːtʃəsɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt]
Purchasing Department
购买 部门

采购部

['liːg(ə)l] [dɪ'pɑːtmənt]
Legal Department
合法的 部门

法务部

[plɑːnt] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] - - [meɪn'teɪnəns]
PLANT ENGINEERING - - MAINTAINANCE
植物 工程 - - 维护

工厂工程——维护

['paʊə(r)] [ænd; ənd] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn]
POWER and REFRIGERATION
力量 和 冷藏

电力和制冷

[dʒɒn] - ([tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)])
John Kostuch (Chief Engineer)
约翰 - (首席 工程师)

约翰·科斯图赫（总工程师）

[pɔːl] ['kʌlvə(r)] ([kən'sʌltɪŋ])
Paul Culver (Consulting)
保罗 卡尔弗 (咨询)

保罗·库尔弗（咨询）

['nɔːmən] - (['teknɪk(ə)l]) ([əd'vaɪzəri]) ([dept] . [hed])
Norman Mitehell (Technical) (Advisory) (Dept . Head)
诺曼 - (技术的) (咨询) (部门 . 头)

Norman Mitehell（技术）（顾问）（部门主管）

['henri] [stri:t] ([meɪn'teɪnəns])
HENRY STREET (MAINTAINANCE)
亨利 街道 (维护)

亨利街（维护）

[dʒeɪmz] - ([ɪn] [tʃɑ:dʒ])
James Crunnley (In Charge)
詹姆斯 - (在 收费)

詹姆斯·克伦利（负责人）

([ə; eɪ]) [ɪ'lektrɪk(ə)l] & ['dʒen(ə)rəl] ([reɪ] ['kæsən])
(a) Electrical & General (Ray Casson)
(一个) 电气 & 一般的 (射线 卡森)

(a) 电气及通用（雷·卡森）

([bi:]) [kən'veɪəz] , ['bɒt(ə)l] ['wɑ:ʃərz] , [f'ɪləz] , ['kæpərz] (['haʊəd] [straʊs])
(b) Conveyors , Bottle Washers , Fillers , Cappers (Howard Strauss)
(b) 传送带 , 瓶子 垫圈 , 填充物 , 封盖器 (霍华德 施特劳斯)

(b) 传送带、洗瓶机、灌装机、封盖机（霍华德·施特劳斯）

([si:]) [ɔ:l] ['ʌðə(r)] [mə'ʃi:nəri] ([ə'saɪn] [mə'kænɪks])
(c) All other Machinery (Assign Mechanics)
(c) 全部 其他 机械 (分配 机械学)

(c) 其他所有机械（指定技工）

['henri] [stri:t] (['paʊə(r)] & [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn])
HENRY STREET (POWER & REFRIGERATION)
亨利 街道 (力量 & 冷藏)

亨利街（电力和制冷）

['hæri] ['hɑ:lənˌbɛk] ([ɪn] [tʃɑ:dʒ])
Harry Hollenbeck (In Charge)
哈里 霍伦贝克 (在 收费)

哈里·霍伦贝克（负责人）

([ə; eɪ]) [ˌendʒə'nɪr]
(a) Engineers
(一个) 工程师

(a) 工程师

([bi:]) ['faɪəmən]
(b) Firemen
(b) 消防员

(b) 消防员

[meɪn] [plɑ:nt] ([meɪn'teɪnəns]) (['paʊə(r)] & [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn])
MAIN PLANT (MAINTAINANCE) (POWER & REFRIGERATION)
主要的 植物 (维护) (力量 & 冷藏)

主厂房（维护）（电力和制冷）

[dʒɒn] - ([ɪn] [tʃɑ:dʒ])
John Kostuch (In Charge)
约翰 - (在 收费)

约翰·科斯图奇（负责人）

[rek] . ['steɪʃnz] & [ˌem ef 'dʒi:] .
REC . STATIONS & MFG .
REC . 车站 & 制造 .

REC. 站和 MFG.

[plɑ:nts]
PLANTS
植物

植物

[dʒɒn] - ([tʃiːf])
John Kostuch (Chief)
约翰 - (首席)

约翰·科斯图奇（首席）

['elmə(r)] [dɪ'wɪt] (['əst])
Elmer DeWitt (Asst)
埃尔默 德威特 (助理)

埃尔默·德威特（助理）

[fræŋk] ['mɔːtɪmə(r)] ([mek])
Frank Mortimer (Mech)
坦率 莫蒂默 (机械)

弗兰克·莫蒂默（机械师）

[siː] . [es] . [mək'braɪd] ([prə'dʌkʃ(ə)n] [dept] .)
C . S . McBride (Production Dept .)
C . S . 麦克布莱德 (生产 部门 .)

CS McBride（制作部）

[səb'sɪdiəri] ['kʌmpəniz]
SUBSIDIARY COMPANIES
子公司 公司

子公司

[dʒɒn] - ([tʃiːf])
John Kostuch (Chief)
约翰 - (首席)

约翰·科斯图奇（首席）

[pɔːl] ['kʌlvə(r)] - - ['nɔːmən] ['mɪtʃəl] - - [dept] . [hed]
Paul Culver - - Norman Mitchell - - Dept . Head
保罗 卡尔弗 - - 诺曼 米切尔 - - 部门 . 头

保罗·卡尔弗——诺曼·米切尔——部门主管

[mə'ʃiːn] [ʃɒp] ([meɪn] [plɑːnt])
MACHINE SHOP (MAIN PLANT)
机器 店铺 (主要的 植物)

机加工车间（主厂区）

[dʒɒn] - ([ɪn] [tʃɑːdʒ])
John Kostuch (In Charge)
约翰 - (在 收费)

约翰·科斯图奇（负责人）

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] & [ʃɒps]
TRANSPORTATION & SHOPS
运输 & 商店

交通与商店

[dʒeɪ] . ['hæri] ['wɒts(ə)n]
J . Harry Watson
J . 哈里 沃森

J·哈里·沃森

['gærɑːʒɪz] [dɪ'trɔɪt] [sʌbz] .
Garages Detroit Subs .
车库 底特律 替补 .

底特律车库潜艇。

([əd'vaɪzəri])
(Advisory)
(咨询)

（咨询）

['ɔ:təʊ] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt] ([met] .
Auto Shops Detroit (Met .
汽车 商店 底特律 (梅特 .

底特律汽车商店（Met.

['eəriə])
Area)
区域)

区域）

[sʌbz] .
Subs .
替补 .

替补

([əd'vaɪzəri])
(Advisory)
(咨询)

（咨询）

[peɪnt] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt] & [sʌbz] .
Paint Shops Detroit & Subs .
画 商店 底特律 & 替补 .

底特律油漆店及子店。

[ɪ'lektrɪk(ə)l] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt] [sʌbz] .
Electrical Shops Detroit Subs .
电气 商店 底特律 替补 .

底特律潜艇堡电器商店。

([əd'vaɪzəri])
(Advisory)
(咨询)

（咨询）

['kɑ:pəntə(r)] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt] & [sʌb] .
Carpenter Shops Detroit & Sub .
木匠 商店 底特律 & 子 .

底特律及周边地区的木工商店。

([əd'vaɪzəri])
(Advisory)
(咨询)

（咨询）

['steɪblz] [dɪ'trɔɪt] ([əd'vaɪzəri])
Stables Detroit (Advisory)
马厩 底特律 (咨询)

底特律马厩（咨询）

['bɑrn,mɛn] [sʌb] . ([əd'vaɪzəri])
Barnmen Sub . (Advisory)
农场工人 子 . (咨询)

谷仓管理员（建议）

['wɑ:ʃərz]
Washers
垫圈

垫圈

['blæksmɪθ]
Blacksmiths
铁匠

铁匠

['wægən] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt] & [sʌbz]
Wagon Shops Detroit & Subs
车皮 商店 底特律 & 替补

底特律马车商店和潜艇堡

['hɑːnɪs] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt] & [sʌbz] .
Harness Shops Detroit & Subs .
马具 商店 底特律 & 替补 .

底特律马具店及附属店。

['plʌmɪŋ] [ʃɒps] [dɪ'trɔɪt]
Plumbing Shops Detroit
管道 商店 底特律

底特律水暖店

[saɪn] [ʃɒp] [dɪ'trɔɪt] & [sʌbz] .
Sign Shop Detroit & Subs .
符号 店铺 底特律 & 替补 .

底特律招牌店和潜艇堡。

[tɪn] [ʃɒp] [dɪ'trɔɪt] & [sʌbz] .
Tin Shop Detroit & Subs .
锡 店铺 底特律 & 替补 .

Tin Shop Detroit & Subs。

['speʃ(ə)l] [dɪ'lɪvəri] [ænd; ənd] ['trʌkɪŋ] [dɪ'trɔɪt] ([meɪn])
Special Delivery and Trucking Detroit (Main)
特别的 送货 和 卡车运输 底特律 (主要的)

底特律（主）特快专递和货运

[brɑːntʃ] ['trʌkɪŋ]
Branch Trucking
分支 卡车运输

分支货运

['speʃ(ə)l] ['trʌkɪŋ]
Special Trucking
特别的 卡车运输

特种运输

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷